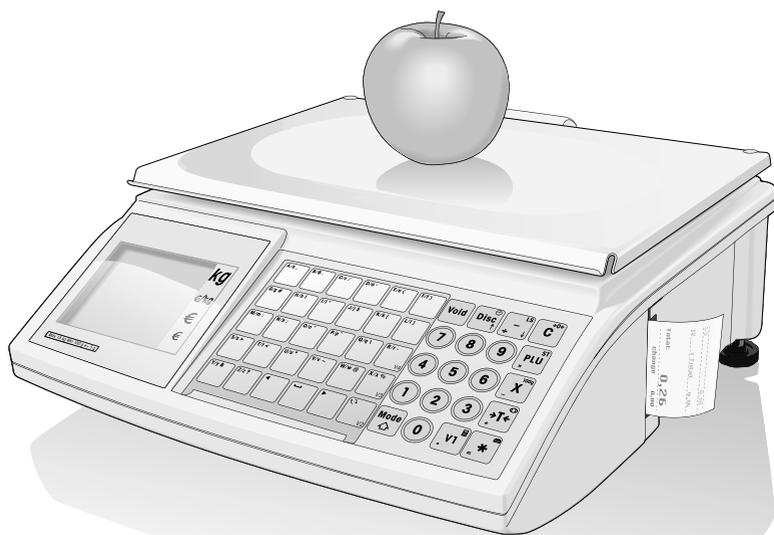


# bTwin Balanza registradora



METTLER TOLEDO



# Índice

<b>1</b>	<b>La nueva balanza registradora .....</b>	<b>5</b>
1.1	Funciones más importantes.....	5
1.2	General.....	5
1.3	Advertencias de seguridad.....	9
1.4	Indicaciones respecto a la verificación.....	10
<b>2</b>	<b>Instalación y ajustes de equipos .....</b>	<b>11</b>
2.1	Volumen de suministro .....	11
2.2	Requisitos en el lugar de instalación .....	11
2.3	Instalación de la balanza .....	11
2.4	Colocación del papel .....	13
2.5	Instalación de la batería.....	15
2.6	Establecer conexión a la red.....	16
2.7	Encendido y apagado.....	16
2.8	Encendido de la retroiluminación/Ahorro de energía .....	16
2.9	Limpieza.....	17
2.10	Eliminación de desechos .....	17
<b>3</b>	<b>Despacho rápido .....</b>	<b>18</b>
3.1	Entrada libre .....	18
3.2	Operaciones con PLU .....	19
3.3	Anotación de ventas al mayor.....	21
3.4	Pesar con unidad de precio 100 g.....	22
3.5	Anotación con PLU por pieza y multiplicación .....	23
3.6	Operación con tara.....	24
3.7	Cero .....	24
3.8	Balanza como calculadora.....	25
3.9	Balanza como reloj .....	25

<b>4 Despacho .....</b>	<b>26</b>
4.1 Anulación .....	26
4.2 Conceder descuento .....	27
4.3 Conceder rebaja en la suma total .....	28
4.4 Operaciones con devolución (ST) .....	29
4.5 Aplazar operaciones (estacionar ticket) .....	30
4.6 Operaciones con varios vendedores .....	31
4.7 Función Vuelta .....	32
4.8 Diversas formas de pago .....	33
4.9 Función Cesta (función Fresca) .....	36
4.10 Operaciones con 2 PLUs por tecla directa .....	38
<b>5 Ajustes .....</b>	<b>40</b>
5.1 General .....	40
5.2 Lista de todas las opciones de Ajustes .....	41
5.3 Operación en Ajustes .....	43
5.4 Ajustes Grupo 1 .....	46
5.5 Ajustes Grupo 2 .....	58
5.6 Ajustes Grupo 3 .....	60
5.7 Ajustes Grupo 4 .....	61
5.8 Ajustes Grupo 5 .....	66
5.9 Ajustes Grupo 6 .....	67
5.10 Ajustes Grupo 7 .....	72
5.11 Ajustes Grupo 8 .....	76
5.12 Ajustes Grupo 10 .....	78
<b>6 Mensajes de error .....</b>	<b>81</b>
<b>7 Datos técnicos y accesorios .....</b>	<b>83</b>
7.1 Datos técnicos .....	83
7.2 Accesorios .....	83
<b>8 Apéndice .....</b>	<b>84</b>
8.1 Caracteres Unicode .....	84
8.2 Formatos de etiqueta .....	86
8.3 Declaración de conformidad .....	87

# 1 La nueva balanza registradora

## 1.1 Funciones más importantes

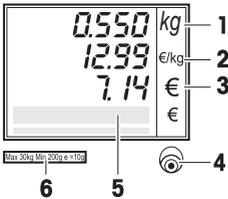
Enhorabuena por la adquisición de la nueva balanza.

Su robustez, funcionamiento con batería, conexión a cajón de dinero, y su impresora interna, la hacen ideal para la venta ambulante con máxima precisión de pesada.

La nueva balanza se distingue no solo por su movilidad, sino también por la capacidad de operación en red y la rápida transmisión de datos desde y a un ordenador. De esta manera es posible p.ej. operar las balanzas interconectadas en modo Master, y elaborar rápida y fácilmente informes de ventas.

## 1.2 General

### 1.2.1 Display



El display, que satisface las necesidades tanto del vendedor como las del cliente, indica lo siguiente:

- 1 Display de peso
- 2 Precio unitario
- 3 Importe
- 4 Nivel de burbuja
- 5 Cursores y avisos para indicaciones de operación y cursores de estado
- 6 Características

Además del peso y el precio pueden mostrarse los cursores e indicadores siguientes:

**->0<-** Peso bruto = 0

**V V P** Preenvasado

**ST** Devolución

**X** Por piezas

**100G** Precio por 100 g

**NET** Peso neto

**LS** Venta al mayor

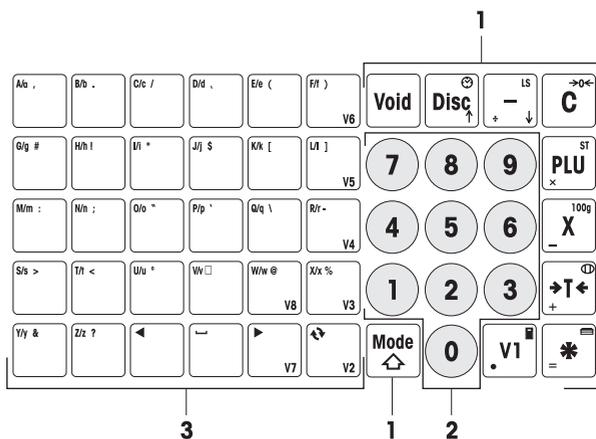
**PLU** Indica código de artículo

**FIX** El precio unitario y/o precio tara no desaparecen cuando se quitan los artículos del plato o se acumulan varios artículos al total

- ⚡ Alimentación de tensión a través de la red eléctrica
-  Servicio de red: La balanza es **Master** y se conecta con al menos una Esclava
-  Servicio de red: La balanza es una **Esclava** y se conecta con Master
-  Luce: La balanza funciona alimentada a batería  
Parpadea: Batería muy descargada  
Cargar o cambiar la batería
-  Parpadea y símbolo de alimentación a red luce:  
La batería se carga

### 1.2.2 Teclado

El teclado está dividido en tres campos:



- 1** Teclas de función
- 2** Teclas numéricas
- 3** Teclado para la entrada de textos / Teclas directas / Teclas Vendedor (V2-V8)

La mayoría de las teclas de función tienen además de su función principal, una o más funciones secundarias, que se indican en la parte superior derecha superior y inferior izquierda de la tecla.

**Función principal de las teclas de función**

Tecla	Nombre	Función
	Tecla Anulación	Anular operaciones
	Tecla Descuento	Entrar porcentaje de descuento
	Tecla Menos	Rebaja absoluta
	Tecla Borrar	Borrar la entrada
	Tecla PLU	Llamar PLU
	Piezas	Entrar número de piezas
	Tecla Tara	Tarar balanza
	Tecla Asterisco	Cerrar venta e imprimir ticket
	Tecla Vendedor	Registrar operaciones a vendedor V1. Las teclas Vendedor V2 a V8 están dispuestas a la izquierda, junto al bloque numérico.
	Tecla Mode	Seleccionar/Salir del modo Ajustes, llamar la función secundaria

### **Función secundaria de las teclas de función**

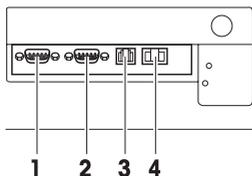
En combinación con la tecla Mode, las teclas de función tienen la siguiente función secundaria:

<b>Tecla</b>	<b>Función</b>
 + 	Activar/desactivar fecha/hora *
 + 	Activar venta al mayor **
 + 	Poner balanza a cero *
 + 	Activar/desactivar devolución *
 + 	Conmutar entre precio/100 g o precio/kg **
 + 	Estacionar ticket
 + 	Abrir cajón de dinero
 + 	Calculadora si/no *

\* Activar/desactivar con combinación de teclas:  
Pulsar la tecla de función manteniendo pulsada la tecla Mode.

\*\* Para activar se debe primero entrar un precio directo, o llamar un PLU. Una vez concluida la anotación, la balanza retorna al servicio normal.

### **1.2.3 Conexiones**



La balanza dispone en la parte inferior de las siguientes conexiones:

- 1** RS-232/UART-COM para conexión de escáner u ordenador
- 2** RS-232/UART-COM2 para conexión de escáner u ordenador
- 3** Conexión para cajón de dinero, opcional
- 4** Conexión ETHERNET para red de varias balanzas

### 1.2.4 Opciones/Accesorios

La capacidad de rendimiento de la balanza puede ampliarse con las opciones y accesorios siguientes:

- Torre para montar el display del cliente a la altura de los ojos
- Batería para el uso móvil de la balanza
- Cajón de dinero
- Función modo Master



Si se desea ampliar la balanza con una de las opciones o un accesorio anteriormente mencionados, contactar con el vendedor.

### 1.3 Advertencias de seguridad



#### Advertencias fundamentales de seguridad

- ▶ Leer este manual de operación antes de poner en funcionamiento la balanza.
- ▶ Guardar este manual de operación junto a la balanza para futuras consultas.
- ▶ La balanza no debe ser abierta.
- ▶ Desconectar siempre la balanza de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza.



#### Advertencias de seguridad para el servicio a batería

- ▶ La batería no debe tener contacto con disolventes químicos, aceite y agua.
- ▶ Mantener las baterías alejadas de fuentes de calor y fuego.
- ▶ La batería no debe ser abierta.

#### 1.4 Indicaciones respecto a la verificación



Las balanzas verificadas en fábrica llevan este distintivo en el embalaje.

Las balanzas con el sello "M" verde en la placa de características, están listas para operar inmediatamente.



Las balanzas que se verifican en dos etapas, llevan este distintivo en el embalaje.

Estas balanzas se han sometido al primer paso de verificación en fábrica (declaración de conformidad según EN 45501-8.2). El segundo paso debe ser realizado en el lugar de instalación por el personal del servicio de mantenimiento cualificado para ello. Contactar con la representación local.



Las balanzas usadas en transacciones comerciales deben ser verificadas y selladas por una entidad cualificada.

Observar la normativa metrológica aplicable en cada país o comunidad.

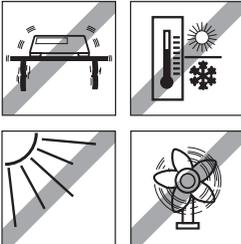
## 2 Instalación y ajustes de equipos

### 2.1 Volumen de suministro

- ▶ Comprobar la integridad del volumen de suministro:
  - Balanza
  - Plato de acero inoxidable
  - Cable de red
  - Rollo de papel térmico de tickets
  - Manual de Operación
  - Manual abreviado

### 2.2 Requisitos en el lugar de instalación

El emplazamiento correcto es decisivo para la exactitud de los resultados del pesaje.

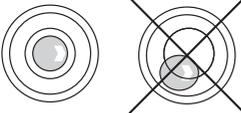


#### Condiciones ambientales para un emplazamiento óptimo:

- Sin sacudidas y vibraciones
  - Sin cambios excesivos de temperatura
  - Sin radiación directa del sol
  - Sin fuerte corriente de aire
- 
- Elegir un emplazamiento estable, nivelado y sin vibraciones.

### 2.3 Instalación de la balanza

#### 2.3.1 Nivelar la balanza

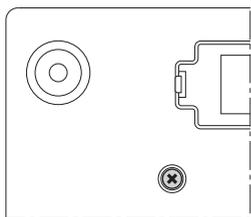


Sólo una balanza bien nivelada horizontalmente proporciona resultados correctos de pesada. Para simplificar la nivelación la balanza se ha equipado con un nivel de burbuja.

- ▶ Para la nivelación, girar los pies de nivelación de la balanza, hasta que la burbuja esté en el círculo interior.

### 2.3.2 Quitar el seguro de protección para el transporte

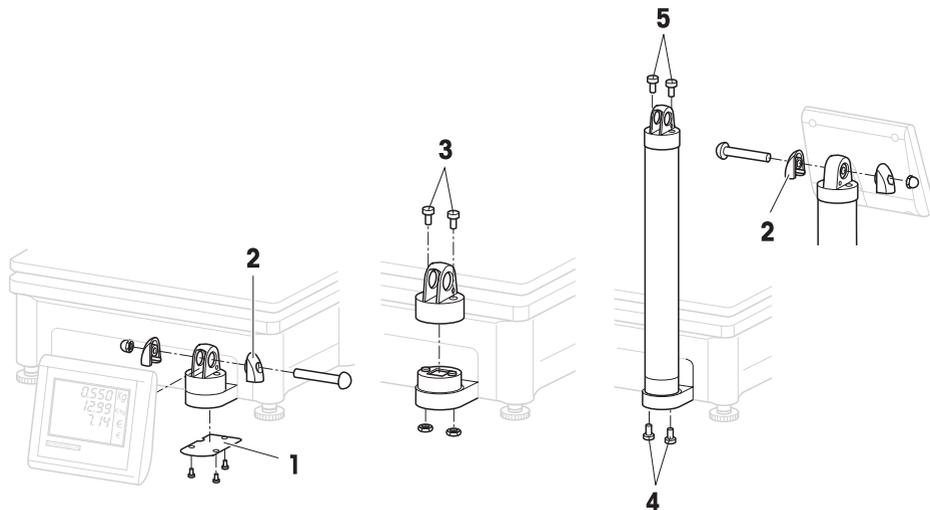
Las balanzas para 3 kg están provistas de un seguro de protección para el transporte por tornillo.



1. Quitar el plato.
2. Desenroscar el tornillo de seguridad y poner de nuevo el plato.

### 2.3.3 Montar la torre (opcional)

Como opción está a disposición una torre para montar el display del cliente a la altura de los ojos.



1. Quitar la placa cubradora (1) soltando 3 tornillos en la parte inferior de la balanza.
2. Quitar el tornillo y la tuerca del casquete de cierre (2).
3. Quitar los tornillos (3) que fijan el display del cliente en el soporte.
4. Retirar el display del soporte y tirar el cable de display fuera de su alojamiento.
5. Tender el cable en la torre.
6. Poner la torre en el soporte del display y sujetarla con 2 tornillos (4) a la balanza.

7. Poner el display del cliente en la torre y sujetarlo con 2 tornillos (5) en la torre.
8. Sujetar con tornillo y tuerca los dos casquetes de cierre laterales (2).

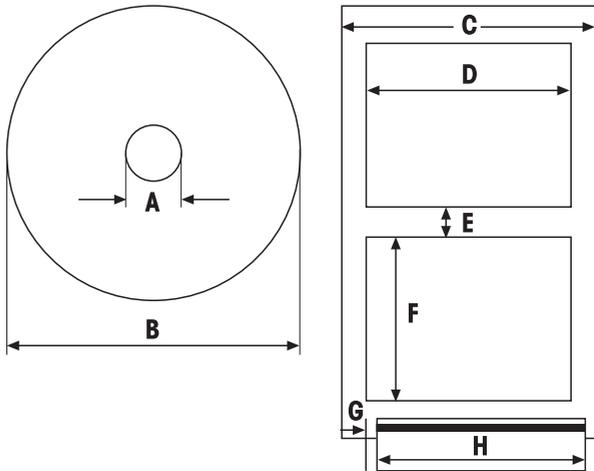
## 2.4 Colocación del papel

### 2.4.1 Formatos de papel

Los rollos del papel térmico de tickets o etiquetas deben corresponder a las siguientes medidas:

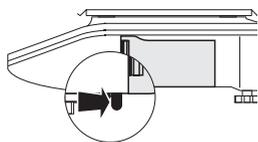
#### Legenda

A	min. 12 mm
B	máx. 68 mm
C	57 mm
D	50 mm
E	2 mm
F	20 - 60 mm
G	2 mm
H	46 mm

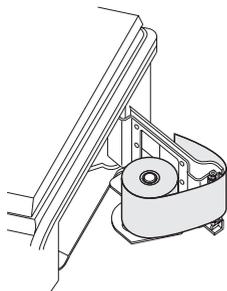


- El grosor del papel utilizado (incl. papel soporte) no debe ser superior a 0,12 mm.
- La puerta de impresora no debe cerrarse de golpe, en caso contrario se dañará la impresora.

### 2.4.2 Colocación del rollo de papel térmico de tickets

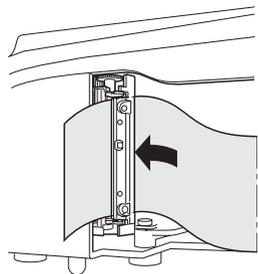


1. Para abrir la puerta de impresora, empujar hacia atrás (hacia el consumidor) la pequeña palanca en la parte inferior derecha de la balanza.



2. Poner el rollo de papel térmico de tickets en el eje metálico.
3. Dirigir el papel sobre el rodillo negro hacia fuera.
4. Cerrar la impresora y recortar el papel sobrante.

### 2.4.3 Colocación del rollo de papel térmico de etiquetas



1. Abrir la puerta de impresora como descrito en la colocación del rollo del papel de tickets.
2. Poner el rollo de papel en el eje metálico.
3. Retirar del papel soporte las dos primeras etiquetas.
4. Insertar el papel soporte como mostrado a través de la guía de plástico situada tras la cuchilla en el lateral.
5. Cerrar la puerta de impresora.

## 2.5 Instalación de la batería



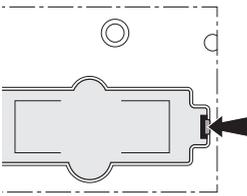
La balanza puede operarse a batería sólo después de haber liberado la conexión de esta función a través de una licencia. Si la balanza no está provista de una licencia, contactar con el vendedor.



### PRECAUCION

Si no se conecta correctamente, la batería puede resultar dañada.

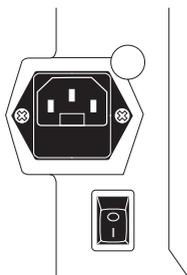
- ▶ Prestar atención a la polaridad correcta de la batería. El polo positivo (+) y negativo (-) no se deben poner en cortocircuito.
- ▶ **Utilizar únicamente las baterías originales del fabricante.**



1. Quitar el plato.
2. Quitar la tapa del alojamiento de batería.
3. Poner la batería en su alojamiento, asegurando que los terminales estén hacia arriba.
4. El terminal rojo debe conectarse al polo positivo (rojo o +), y el negro al polo negativo (negro o -).
5. Poner la tapa del alojamiento de batería.
6. Poner el plato.



- Las condiciones de carga y descarga influyen la vida útil y capacidad de la batería.
- Usada adecuadamente puede durar hasta unos 300 ciclos de carga.
- Una batería a plena carga dura hasta 30 horas. La capacidad baja conforme envejece la batería.
- Las horas de funcionamiento se reducirán si la batería no se usa durante un largo periodo (dos o más meses).
- Se recomienda recargar la batería por lo menos cada 3 meses.
- Si la batería no se usa durante un periodo más prolongado, cargarla por lo menos tres veces y utilizarla tanto tiempo, hasta que esté completamente descargada.
- El tiempo de carga se reduce si la batería no está totalmente descargada.
- Especificación de la batería: 12 V / 5 Ah.



## 2.6 Establecer conexión a la red

1. Insertar el cable de red incluido en el envío en la toma de conexión a la red en la parte inferior de la balanza.
2. Insertar el conector en un enchufe de tensión de red de CA con toma de tierra.

## 2.7 Encendido y apagado

- ▶ La balanza se enciende con el interruptor en la parte inferior de la balanza.
- Después de encendida, la balanza realiza un breve test del display. Todos los segmentos y avisos de estado se encienden brevemente.
- Se muestran el valor Geo y la versión de software.
- Cuando aparece el peso, la balanza está lista para operar.



## 2.8 Encendido de la retroiluminación/Ahorro de energía

- La balanza está equipada con un display retroiluminado. Si la iluminación del entorno no es suficiente, puede encenderse la retroiluminación para permitir la lectura del display sin problemas.
- Con alimentación a red, la retroiluminación permanece activa hasta es apagada.
- Para prolongar las horas de funcionamiento de la batería, la retroiluminación se apaga automáticamente, si la balanza no se usa más de un minuto.
- La retroiluminación se conecta automáticamente de nuevo, al colocar un peso o cuando se pulsa una tecla.



### Encender la retroiluminación

- ▶ Mantener pulsada la tecla C, hasta escuchar una señal acústica y la retroiluminación se enciende.

### Apagar la retroiluminación

- ▶ Mantener pulsada la tecla C, hasta escuchar una señal acústica prolongada y la retroiluminación se apaga.

## 2.9 Limpieza



### PRECAUCION

#### Daños en la balanza

- ▶ Antes de proceder a la limpieza, apagar el equipo y extraer el conector del enchufe de tensión de red.
- ▶ No abrir el equipo.
- ▶ Tener cuidado de que no penetren líquidos al interior del equipo.
- ▶ No utilizar para la limpieza polvos abrasivos y agentes limpiadores que disuelven el material plástico.

#### Limpieza

- ▶ Quitar el plato y limpiarlo con un detergente de hogar usual en el comercio.
- ▶ Limpiar la suciedad de la carcasa con un trapo húmedo empapado en agua con detergente, y bien escurrido.

## 2.10 Eliminación de desechos



Acorde con los requisitos de la Directiva Europea 2002/96 CE sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos (WEEE), este equipo no deberá desecharse junto con la basura doméstica. Conforme al sentido, esto rige también para países fuera de la UE, de acuerdo a las normativas nacionales allí vigentes.

- ▶ Desechar este producto según las disposiciones locales en un contenedor separado para equipos eléctricos y electrónicos.

En caso de preguntas dirigirse a las autoridades competentes, o al vendedor donde se adquirió este equipo.

En caso de entregar este equipo (p.ej. para uso posterior con carácter privado o profesional/industrial) se transmitirá esta disposición conforme al sentido.

Muchas gracias por contribuir a la protección del medio ambiente.

#### Desecho de baterías

Las baterías contienen metales pesados y no deben por eso desecharse junto con la basura normal.

- ▶ Observar las prescripciones locales para el desecho de sustancias agresivas para el medio ambiente.

## 3 Despacho rápido

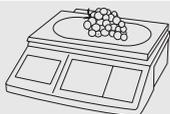


Las aplicaciones descritas en este capítulo se refieren a la operación con un vendedor.

### 3.1 Entrada libre

Se puede pesar y vender con la balanza sin ninguna configuración previa.

De fábrica, la balanza viene preparada para acumular artículos y calcular la vuelta.



0 ... 9

...



0 ... 9



1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Entrar el precio unitario (precio/kg) y concluir con la tecla Vendedor V1.
3. Repetir los pasos 1 y 2 para otros artículos.
4. Acumular artículos al total con la tecla Asterisco.
5. Entrar el pago del cliente.
6. Concluir la operación con la tecla Asterisco.

La balanza calcula la vuelta e imprime el ticket.



- Si se desea operar sin la función Vuelta, omitir el paso 5. Para acumular al total e imprimir el ticket, pulsar dos veces la tecla Asterisco.
- Entrar los precios como de costumbre sin punto decimal, pero con todos los dígitos detrás de la coma.

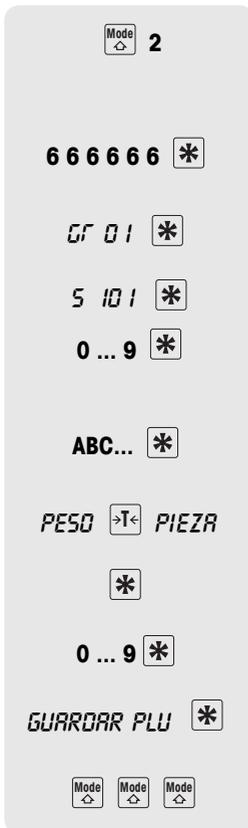
### 3.2 Operaciones con PLU

Los datos de artículo se pueden depositar en las memorias PLU de la balanza y llamarse simplemente más adelante.

En el ajuste de fábrica un PLU contiene el nombre de artículo, tipo precio (por peso o por pieza) y el precio unitario.

Los PLUs se editan en Ajustes de la balanza.

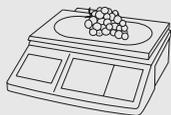
#### Editar PLU



1. Llamar la función Ajustes con la tecla Mode y a continuación pulsar 2.
2. Entrar el password: Entrar 6 veces la cifra 6 y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Activar Ajustes Grupo 01 con la tecla Asterisco.
4. Activar Ajustes Opción 101 con la tecla Asterisco.
5. Entrar el Num. PLU deseado y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Entrar el nombre de artículo con las teclas del teclado izquierdo y confirmar con la tecla Asterisco.
7. Seleccionar el tipo precio (peso o pieza) con la tecla Tara.
8. Confirmar el tipo precio con la tecla Asterisco.
9. Entrar el precio unitario y confirmar con la tecla Asterisco.
10. Confirmar GUARDAR PLU con la tecla Asterisco.
11. Para finalizar el modo Ajustes pulsar 3 veces la tecla Mode.  
La balanza imprime una lista de los PLUs en memoria.



- Entrar otros PLUs como se describe en los pasos 5 a 10.
- Para acceso a los Ajustes hay dos entradas con autorizaciones distintas. Para mayor información consultar la sección 5.11, Ajustes Grupo 8



0 ... 9 **PLU**

**V1**

...

## Llamada de PLUs

1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Entrar el Num. PLU correspondiente y pulsar la tecla PLU. En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.
3. Confirmar la anotación con la tecla Vendedor.
4. Concluir la operación con la tecla Vendedor y la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.



Si antes de anotar con la tecla Vendedor se comprueba haber entrado un Num. PLU erróneo, éste puede borrarse con la tecla C, y entrar a continuación el PLU correcto.

## Teclas directas PLU

Los PLUs más importantes pueden asignarse a teclas directas ubicadas en el teclado izquierdo.

Mo.	Bu.	Cl.	Dig.	Est.	<b>V6</b>
Big #	Int.	Pl *	J/S	OK [	<b>V5</b>
Min.	Min.	Min *	Pop *	Mo 1	<b>V4</b>
Sub >	Tr <	Mo *	W(L)	<b>V8</b>	<b>V3</b>
Tr &	Tr ?	Mo	...	<b>V7</b>	<b>V2</b>

**A 3 seg** **PLU**

0 ... 9 **\***

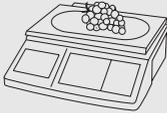
## Editar tecla directa

1. Mantener pulsada la tecla directa deseada, p.ej. A, unos 3 segundos, hasta que en la parte inferior izquierda del display aparezca un PLU.
2. Entrar el Num. PLU correspondiente y confirmar con la tecla Asterisco.

Dos señales acústicas confirman que el PLU ha sido asignado a la tecla directa.



- Este teclado está provisto de una tarjeta insertable para el rotulado individual de teclas.
- Si se opera con varios vendedores, las teclas Vendedor (V2 ...V8) no pueden utilizarse como teclas fijas PLU.
- A una tecla directa pueden también asignarse 2 PLUs, ver sección 4.10.



A

V1

...

### Llamada de PLUs a través de teclas directas

1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Pulsar la tecla directa correspondiente.  
En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.
3. Aceptar la anotación con la tecla Vendedor.
4. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.

### 3.3 Anotación de ventas al mayor

Con la función Venta al mayor pueden registrarse también pesos que superan la capacidad de la balanza, p.ej. cuando se venden envases completos de peso conocido.

0 ... 9 PLU

0 ... 9



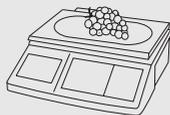
0 ... 9 V1

...

1. Entrar el Num. PLU y pulsar la tecla PLU.  
En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.  
o  
▶ Entrar el precio unitario.
2. Para llamar la función Venta al mayor, manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla LS.  
En la parte inferior del display aparece LS.
3. Entrar el peso conocido y registrar con la tecla Vendedor.  
El modo Venta al mayor está concluido.
4. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.

### 3.4 Pesar con unidad de precio 100 g

Los clientes están acostumbrados a los precios por 100 g para diversos productos.



0 ... 9 **PLU**

0 ... 9



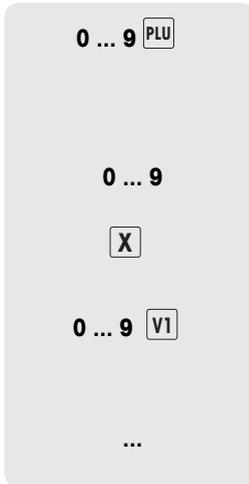
**V1**

...

1. Colocar el artículo sobre la balanza.
2. Entrar el Num. PLU correspondiente y pulsar la tecla PLU.  
En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.
- o
  - ▶ Entrar el precio unitario.
3. Para llamar el modo 100g, manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla 100g.  
El precio unitario se indica en relación a 100 g.
4. Aceptar la anotación con la tecla Vendedor.  
El modo 100g está concluido.
5. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.

### 3.5 Anotación con PLU por pieza y multiplicación

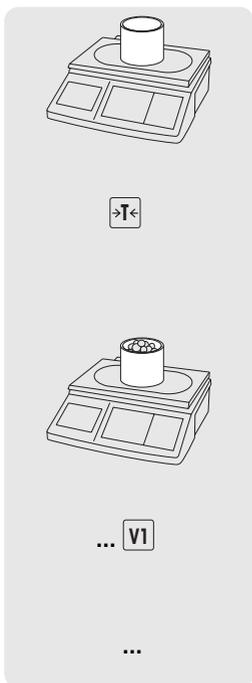
Con la función de multiplicación pueden anotarse varios artículos por pieza a un PLU. Editar PLUs para artículos por pieza se describe en sección 3.1.



1. Entrar el Num. PLU de un artículo por pieza y pulsar la tecla PLU. En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.  
o  
▶ Entrar el precio unitario.
2. Para llamar la función de multiplicación pulsar la tecla X.
3. Entrar el número del artículo por pieza y confirmar la anotación con la tecla Vendedor. El modo de multiplicación está concluido.
4. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.

### 3.6 Operación con tara

Los productos se llenan en recipientes o los clientes traen sus propios recipientes. La función Tara asegura que únicamente las cantidades llenadas son anotadas y pagadas.



1. Colocar el recipiente vacío sobre la balanza.
2. Pulsar la tecla Tara.  
La balanza se tara.

El display de peso se restaura a 0,000 kg y se señala con el símbolo NET. En la línea inferior del display se muestra la tara.

3. Llenar el recipiente con el producto a pesar.
4. Efectuar la anotación como se describe en sección 3.1, y concluir con la tecla Vendedor.  
La tara se borra.
5. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.



Los valores de tara pueden también entrarse a través del teclado, ver Tara manual en Ajustes Opción 445.

### 3.7 Cero

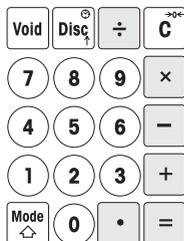
Mediante ensuciamiento del plato o influencias externas desfavorables puede ocurrir, que el display de peso ya no indica 0,000 kg con el platillo descargado. En tales casos se tiene que poner a cero la balanza.



- Manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla de puesta a cero.

El display de peso se ajusta a cero.

### 3.8 Balanza como calculadora



La nueva balanza ahorra el trabajo de calcular no solo en la venta, sino también en todos los otros cálculos que se presentan.

En el modo Calculadora las teclas directas están asignadas de la forma ilustrada.

Los operadores de cálculo están simbolizados en la parte inferior izquierda de las teclas.

#### Llamar el modo Calculadora



- Manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla Calculadora (V1). En el display aparece CALCULA. El modo Calculadora está activado.

Entrada	Display	Ejemplo: $3 \times 5 + 5,67$
3 x	3	
5	5	
+	15	
5.67	5.67	
=	20.67	

#### Indicaciones

- El cálculo se concluye pulsando la tecla =. Una continuación del cálculo no es posible.
- Para concluir el modo Calculadora pulsar de nuevo la tecla Mode y la tecla Calculadora (V1).

### 3.9 Balanza como reloj

La fecha y la hora pueden mostrarse en el display en todo momento.



- Manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla Reloj (DISC). Se muestran la fecha y la hora.



- Cuando la balanza indica la hora y la fecha no es posible pesar y hacer ventas.
- Para regresar al modo Pesaje, pulsar de nuevo la tecla Mode y la tecla Disc simultáneamente.

#### Reloj como salvapantallas

Si en Ajustes Opción 4.1.2 está activado "AUTOAPAGADO", la balanza cambia siempre a indicación de la hora si durante 3 minutos no se realizan operaciones en ella. El display de peso aparece de nuevo al colocar un peso o cuando se pulsa una tecla.

## 4 Despacho

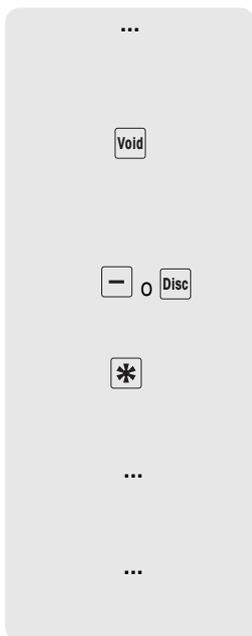
### 4.1 Anulación

El cliente decide no comprar uno o varios artículos, que ya se han pesado pero todavía no se han pagado. En este caso es posible anular los artículos no deseados.

Las operaciones individuales, o todas las operaciones de un vendedor, se pueden anular antes de cerrar el ticket.

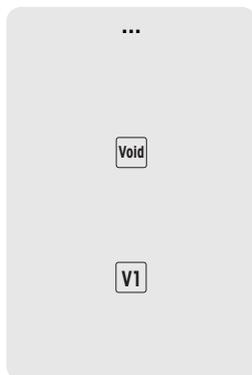
Las siguientes operaciones se describen en base a los ajustes de fábrica.

#### Anular operaciones individuales



1. Asignar uno o varios artículos PLU o de precio directo a una tecla Vendedor, pero no acumularlos todavía al total, ver también anotaciones en capítulo 3.
2. Pulsar la tecla Anulación.  
En el display aparecen el precio unitario, el importe por PLU y el Num. PLU del último artículo anotado.
3. Seleccionar con la tecla Menos o la tecla Descuento la operación a anular.
4. Confirmar con la tecla Asterisco la anotación seleccionada.  
En el display aparece el aviso VOID OK.
5. Si se deben anular otras anotaciones, repetir los pasos 2 hasta 4.
6. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.  
La operación anulada se imprime en el ticket.

### Anular todas las operaciones



1. Asignar uno o varios artículos PLU o de precio directo a una tecla Vendedor, pero no acumularlos todavía al total, ver también anotaciones en capítulo 3.
2. Pulsar la tecla Anulación.  
En el display aparecen el precio unitario, el importe por PLU y el Num. PLU del último artículo anotado.
3. Pulsar la tecla Vendedor.  
En el display aparece el aviso ANULAR TODOS. Todas las anotación del vendedor se anulan.  
Se elabora un ticket de anulación.

Ahora se puede atender al siguiente cliente.

### 4.2 Conceder descuento

Se ha decidido conceder un descuento porcentual al cliente. En el ajuste de fábrica se ha fijado dar un descuento, en una operación individual o en la suma total.

#### Conceder descuento en operaciones individuales



1. Pesar el artículo PLU como se describe en capítulo 3, pero no anotar todavía con la tecla Vendedor.
2. Pulsar la tecla Descuento y entrar el porcentaje de descuento.
3. Confirmar el descuento con la tecla Vendedor.
4. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.  
El descuento se imprime en el ticket.



### Conceder descuento en la suma total

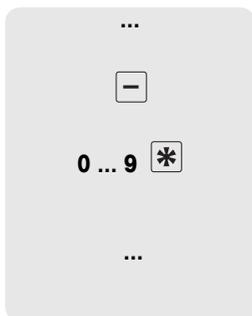
1. Anotar artículos y acumularlos al total con la tecla Asterisco, como se describe en capítulo 3.
2. Pulsar la tecla Descuento y entrar el porcentaje de descuento en la suma total.
3. Confirmar el descuento con la tecla Asterisco.
4. Concluir la operación como se describe en sección 3.1.  
El descuento se imprime en el ticket.



En Ajustes Opción 116 se pueden definir durante un determinado espacio de tiempo, acciones de descuento automáticamente, en PLUs individuales o en familias.

### 4.3 Conceder rebaja en la suma total

Se ha decidido reducir o redondear hacia abajo los totales en operaciones individuales. A diferencia de la función Descuento, con la función Rebaja se pueden conceder deducciones de precio absolutas.



1. Anotar artículos como se describe en capítulo 3.
2. Pulsar la tecla Menos.
3. Entrar el importe de rebaja con dos dígitos detrás de la coma y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Anotar otros artículos y concluir la operación con la tecla Asterisco, como se describe en sección 3.1.  
La rebaja se imprime en el ticket.

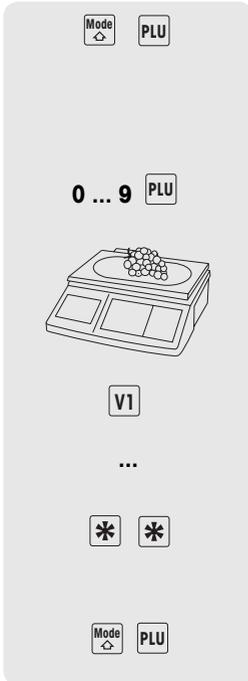


Si se desea reducir siempre en una o dos cifras decimales los importes totales y operaciones individuales, los ajustes correspondientes se pueden hacer en Ajustes Opción 431.

#### 4.4 Operaciones con devolución (ST)

Un cliente ha pagado un artículo, pero lo devuelve posteriormente. Utilizar la función Devolución para reembolsar parcial o íntegramente el precio de compra.

La siguiente operación se describe en base a los ajustes de fábrica.



1. Manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla PLU.  
La balanza cambia al modo Devolución, el aviso de estado ST aparece en la línea inferior del display.
2. Entrar el precio directo o el Num. PLU del artículo a reembolsar y pulsar la tecla PLU.  
En el display aparecen el precio unitario o el precio por pieza para el control.
3. Colocar el artículo a reembolsar sobre la balanza, o entrar el número de piezas.
4. Confirmar la anotación del déficit con la tecla Vendedor.
5. Repetir los pasos 2 hasta 4 para otras devoluciones.
6. Pulsar dos veces la tecla Asterisco para concluir la devolución.  
El ticket de devolución se imprime.
7. Para volver al modo Pesaje, pulsar la tecla Mode y la tecla PLU simultáneamente.

#### 4.5 Aplazar operaciones (estacionar ticket)

Se ha pesado y anotado un artículo a demanda del cliente. Pero el cliente no puede pagar inmediatamente. En este caso se puede aplazar la anotación efectuada y atender entretanto a otros clientes.

La siguiente operación se describe en base a los ajustes de fábrica.



1. Efectuar la anotación como se describe en sección 3.1, y confirmar con la tecla Vendedor, pero sin acumular al total todavía.
2. Manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla Tara. En el display aparece el aviso APLAZAR.
3. Pulsar la tecla Vendedor. En el display aparece el aviso APLAZAR. Dos señales acústicas breves confirman que la operación ha sido aplazada.
4. Ahora se puede atender a otros clientes
5. Para llamar de nuevo la operación aplazada, manteniendo pulsada la tecla Mode, pulsar la tecla Tara. En el display aparece el aviso APLAZAR.
6. Pulsar la tecla Vendedor. En el display aparece el aviso APLAZAR. Dos señales acústicas breves confirman que la operación ha sido llamada.
7. Concluir la operación como se describe en sección 3.1. El ticket se imprime.



- Cada vendedor puede aplazar solamente una operación.
- Si no se concluyó una operación aplazada, en el nuevo aplazamiento de una operación aparece el aviso NO APLAZABLE (ya no es posible aplazar).

## 4.6 Operaciones con varios vendedores

En la balanza pueden activarse hasta 8 vendedores, que luego son asignados automáticamente a las teclas Vendedor V1 hasta V8.

De fábrica se ha activado un solo vendedor.

### Requisito

1. En Ajustes Opción 409 se han activado operaciones con varios vendedores.
2. Si se desea, en Ajustes Opción 105 pueden entrarse los nombres de vendedores.
3. Si se desea, en Ajustes Opción 801 pueden fijarse passwords individuales para los vendedores.

### 4.6.1 Activar varios vendedores



1. Llamar la función Ajustes con la tecla Mode y a continuación pulsar 2.
2. Entrar el password: Entrar 6 veces la cifra 6 y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Activar Ajustes Grupo 04: Entrar para ello la cifra 4 y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Llamar Ajustes Opción 409: Entrar para ello la cifra 9 y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Entrar el número de vendedores deseado (1 a 8) y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Salir de Ajustes: Pulsar la tecla Mode 3 veces.

El número de vendedores entrado está desde ya activado en la balanza.



- Si se opera con varios vendedores, las teclas Vendedor utilizadas ya no pueden utilizarse como teclas directas.
- En estado original, la balanza muestra en la línea inferior del display los vendedores que están registrados: "TICKET V 123" significa por ejemplo que están registrados los vendedores 1, 2 y 3.
- Para acceso a los Ajustes hay dos entradas con autorizaciones distintas. Para mayor información consultar la sección 5.1.1, Ajustes Grupo 8.

#### 4.6.2 Operaciones con varios vendedores

Si se opera con varios vendedores, cada vendedor debe hacer anotaciones únicamente con su tecla Vendedor.

##### Ejemplo

El vendedor 2 ha pesado varias operaciones y desea concluir su operación.



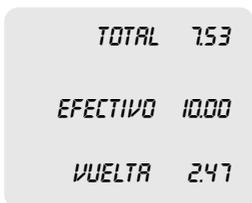
1. Para acumular al total, pulsar la tecla Vendedor V2 y la tecla Asterisco.
2. Concluir la operación como se describe en sección 3.1. El ticket se imprime.



- Si se han activado varios vendedores, las anotaciones de un vendedor se suprimen tras unos 2 segundos, a fin de evitar anotaciones erróneas.
- Si un vendedor intenta concluir directamente con la tecla Asterisco, sin pulsar su tecla Vendedor, aparece el aviso IDENT USUARIO.
- Cuando se apaga y vuelve a encender la balanza, los avisos de vendedor permanecen.

#### 4.7 Función Vuelta

La balanza calcula la vuelta.



1. Acumular artículos al total con la tecla Asterisco.
2. Entrar el pago del cliente y concluir con la tecla Asterisco.

La balanza muestra la vuelta e imprime el ticket.

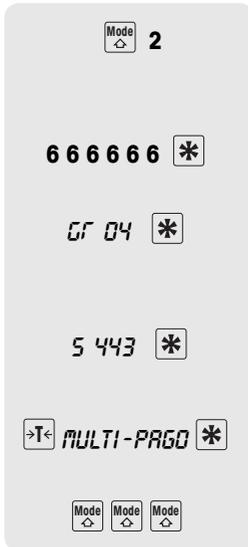


Si la vuelta no se imprime en el ticket, se puede desactivar en Ajustes Opción 222.

## 4.8 Diversas formas de pago

En el ajuste de fábrica la balanza acepta sólo pago al contado. Pero también se pueden entrar vales, tarjetas de crédito y cheques como medio de pago. Para ello en Ajustes Opción 443 debe estar activado MULTI-PAGO.

### 4.8.1 Activar Multi-pago

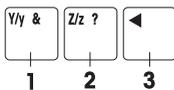


1. Llamar la función Ajustes con la tecla Mode y a continuación pulsar 2.
2. Entrar el password: Entrar 6 veces la cifra 6 y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Activar Ajustes Grupo 04: Entrar para ello la cifra 4 y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Llamar Ajustes Opción 443: Entrar para ello las cifras 4 y 3, y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Elegir MULTI-PAGO con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Salir de Ajustes: Pulsar la tecla Mode 3 veces.

Además de pago al contado, es desde ya también posible el pago con vale, tarjeta de crédito o cheque.

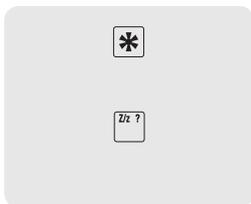
### Función de teclas

Las diversas formas de pago están asignadas a las siguientes teclas:



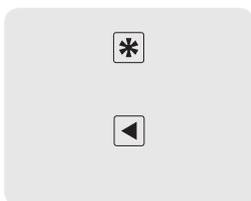
- 1 Vale (bono)
- 2 Tarjeta de crédito
- 3 Cheque

#### 4.8.2 Pago con tarjeta de crédito



1. Efectuar las anotaciones como se describe en sección 3.1, y concluir con la tecla Asterisco.
2. Pulsar tecla Z.  
El ticket se imprime con la especificación de la tarjeta de crédito como medio de pago. El cajón de dinero no se abre.

#### 4.8.3 Pago con cheque

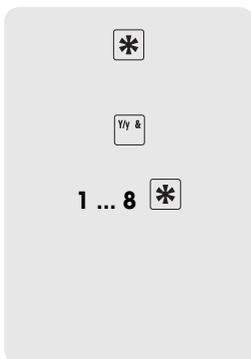


1. Efectuar las anotaciones como se describe en sección 3.1, y concluir con la tecla Asterisco.
2. Pulsar tecla Cursor "a izquierda".  
El ticket se imprime con la especificación del cheque como medio de pago. El cajón de dinero no se abre.

#### 4.8.4 Pago con vale (bono)

##### Variante 1

El monto del importe del vale sobrepasa el monto del importe total. Al cliente se le da la diferencia al contado.



1. Efectuar las anotaciones como se describe en sección 3.1, y acumular al total con la tecla Asterisco.
2. Pulsar tecla Y.
3. Entrar el monto del importe del vale y confirmar con la tecla asterisco.  
En la línea inferior del display aparece el aviso E VUE. El ticket se imprime con la especificación del vale como medio de pago y la especificación de la vuelta al contado. El cajón de dinero se abre.

**Variante 2** El monto del importe del vale sobrepasa el monto del importe total. Al cliente se le da la diferencia en forma de otro vale.



1 ... 8

4. Efectuar las anotaciones como se describe en sección 3.1, y acumular al total con la tecla Asterisco.

1. Pulsar tecla Y.

2. Entrar el monto del importe del vale y confirmar con la tecla Y.

En la línea inferior del display aparece el aviso B VUE. El ticket se imprime con la especificación del vale como medio de pago y la especificación de la vuelta abonada. El cajón de dinero no se abre.

**Variante 3** El monto del importe del vale no cubre por completo el monto del importe total. El cliente puede pagar la diferencia con tarjeta de crédito o al contado.



1 ... 9

1. Efectuar las anotaciones como se describe en sección 3.1, y acumular al total con la tecla Asterisco.

2. Pulsar tecla Y.

3. Entrar el monto del importe del vale y confirmar con la tecla Z, para pagar la diferencia con tarjeta de crédito.

El vale se imprime con la especificación de la tarjeta de crédito y el vale como medios de pago. El cajón de dinero no se abre.

o

► Entrar el monto del importe del vale y confirmar con la tecla Asterisco, para pagar la diferencia al contado.

► Entrar el monto del pago al contado y confirmar con la tecla Asterisco.

El ticket se imprime con la especificación del vale como medio de pago, el pago al contado y la vuelta. El cajón de dinero se abre.

1 ... 9

1 ... 9



La combinación de las formas de pago vale y cheque no es posible.

## 4.9 Función Cesta (función Fresa)

Los clientes son los recolectores y traen sus propios recipientes. Con la función Fresa activada se puede guardar el peso de cada cesta y llamarle para la pesada posterior. De esta manera los clientes pagan exactamente la cantidad realmente recogida.

### 4.9.1 Activar función Fresa



1. Llamar la función Ajustes con la tecla Mode y a continuación pulsar 2.
2. Entrar el password: Entrar 6 veces la cifra 6 y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Activar Ajustes Grupo 04: Entrar para ello la cifra 4 y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Llamar Ajustes Opción 444: Entrar 2 veces la cifra 4 y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Elegir HABILITAR con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Salir de Ajustes: Pulsar la tecla Mode 3 veces.

Desde ya está activada la función Fresa.

### Funciones de teclas con función Fresa activada

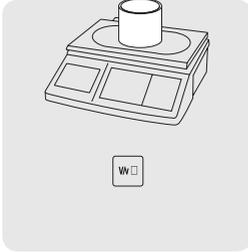
V                    Guardar tara  
Espaciador      Llamada de la tara guardada



- La tecla V y el espaciador ya no están disponibles para PLUs.
- En Ajustes Opción 445 se puede activar manualmente la tara. Las taras conocidas pueden luego entrarse a través de la tecla P.

## 4.9.2 Operaciones con la función Fresa

### Guardar peso de cesta

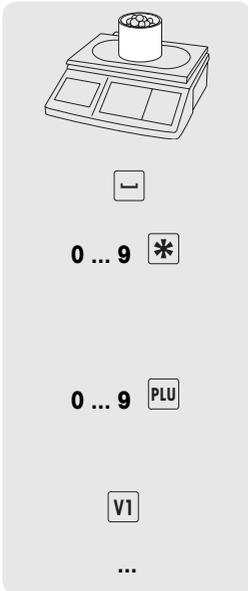


1. Colocar la cesta vacía sobre la balanza.
2. Pulsar tecla V.  
El peso de cesta se guarda. Se imprime un vale con número y peso de la cesta.



- En la balanza pueden guardarse máx. 999 pesos de cesta diferentes.
- Al llegar al número de cesta 999, la balanza imprime automáticamente un listado de ventas de cesta. A continuación se restaura el número de cesta a 1.

### Llamar peso de cesta

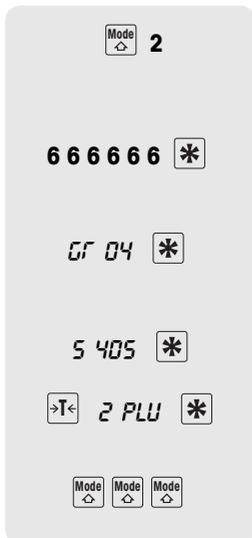


1. Colocar la cesta con contenido sobre la balanza.
2. Pulsar el espaciador, para llamar el peso de cesta guardado.
3. Entrar el número de cesta y confirmar con la tecla Asterisco.  
En el campo para indicaciones de operación aparecen NET, el peso neto y la tara.
4. Entrar el Num. PLU correspondiente y pulsar la tecla PLU.  
En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.
5. Confirmar la anotación con la tecla Vendedor.
6. Concluir la operación como se describe en capítulo 3.

#### 4.10 Operaciones con 2 PLUs por tecla directa

A las teclas fijas pueden asignarse PLUs en 2 niveles.  
Para ello en Ajustes Opción 405 debe estar activado 2 PLU.

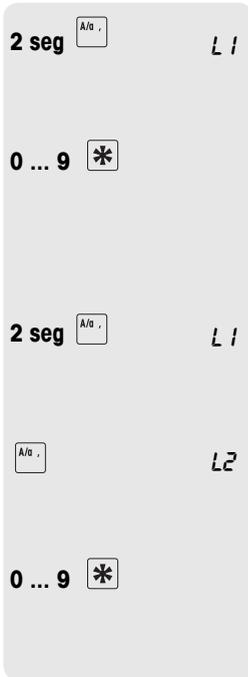
##### 4.10.1 Operaciones con 2 PLUs por tecla directa



1. Llamar la función Ajustes con la tecla Mode y a continuación pulsar 2.
2. Entrar el password: Entrar 6 veces la cifra 6 y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Activar Ajustes Grupo 04: Entrar para ello la cifra 4 y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Llamar Ajustes Opción 405: Entrar para ello la cifra 5 y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Elegir 2 PLU con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Salir de Ajustes: Pulsar la tecla Mode 3 veces.

De inmediato pueden depositarse 2 PLUs por tecla directa.

#### 4.10.2 Asignar 2 PLUs a una tecla directa



1. Mantener pulsada la tecla directa deseada, p.ej. A, unos 3 segundos.  
En el display aparece el aviso L1.
2. Entrar el Num. PLU para el nivel 1 y confirmar con la tecla Asterisco.  
Dos señales acústicas breves confirman la asignación del PLU al nivel 1.
3. Mantener pulsada la tecla directa deseada, p.ej. A, unos 2 segundos  
En el display aparece el aviso L1.
4. Pulsar la tecla directa brevemente una vez.  
En el display aparece el aviso L2. Se puede asignar un PLU al nivel 2.
5. Entrar el Num. PLU para el nivel 2 y confirmar con la tecla Asterisco.  
Dos señales acústicas breves confirman la asignación del PLU al nivel 2.

#### 4.10.3 Llamada de PLUs

##### Llamar PLU en nivel 1



- Pulsar la respectiva tecla directa, p.ej. A, brevemente una vez.  
En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.

##### Llamar PLU en nivel 2



- Pulsar la respectiva tecla directa, p.ej. A, brevemente dos veces.  
En el display aparecen el precio unitario y el nombre de artículo para el control.

## 5 Ajustes

### 5.1 General

En el modo Ajustes la balanza se puede ajustar para tareas especiales en Venta y Listados. A cada función o a cada grupo se puede tener acceso solamente con una licencia. Preguntar al vendedor.

Las opciones individuales del modo Ajustes están clasificadas en 10 grupos:

- 01 – Entrada Info** En este grupo se entran los datos de artículos (PLUs) así como los datos de impresión del ticket o de la etiqueta.
- 02 – Etiqueta/Ticket** En este grupo se fijan los datos que deben aparecer en la impresión.
- 03 – Borrar datos** En este grupo se borran los datos de artículo.
- 04 – Operación** En este grupo se fijan las secuencias de operación.
- 05 – Modo Servicio** Este grupo es únicamente accesible para el técnico de servicio. Única excepción: Ajustes Opción 518 – Selección de idioma
- 06 – Listados** La balanza facilita ayuda en las evaluaciones acumulados de ventas. En este grupo se configuran los listados.
- 07 – Configuración de red** En este grupo se hacen los ajustes para efectuar la comunicación con un ordenador o para operar la balanza en una red, p.ej. para trabajar en el modo Master.
- 08 – Password** El modo Ajustes está protegido por password. Aquí se pueden conceder passwords y autorizaciones.
- 09 – Pruebas y mantenimiento** Este grupo es únicamente accesible para el técnico de servicio.
- 10 – Extra** A este grupo se tiene acceso sólo con una licencia de red, y contiene funciones suplementarias, como autoservicio e impresión de etiquetas.

## 5.2 Lista de todas las opciones de Ajustes

Las opciones más importantes y usadas con mayor frecuencia están impresas en **negrilla**.

### Grupo 1: Entrada Info

<b>101</b>	<b>EDITAR PLU</b>
<b>102</b>	<b>CAMBIO PRECIO</b>
<b>103</b>	<b>DATOS PLU</b>
<b>104</b>	<b>EDITAR FAM</b>
<b>105</b>	<b>EDITAR VX</b>
<b>106</b>	<b>FECHA/HORA</b>
107	EDIT FILIAL
108	NUM. BALANZA
<b>109</b>	<b>CABECERA/PIE</b>
111	EDITAR TARA
112	C. BARRAS
113	C.B. TIC/ETI
116	DESCUENTO ITEMS
<b>122</b>	<b>IMPR. PLU</b>

### Grupo 2: Etiqueta/Ticket

201	REPONER DEF
203	IMPRIMIR
205	IMPR TALON
206	IMPR COPIA
207	FORMA IMPR
216	TRAS NOMBRE
217	IMPR BALANZA
<b>218</b>	<b>IMP NUM. VE</b>
<b>219</b>	<b>IMP FECHA</b>
220	IMP NUM TICKET
<b>222</b>	<b>IMP VUE</b>
223	IMP C BARRA
224	IMP ANUL
225	IMP LOGO
230	TARE PRN
231	IMP SUMA

### Grupo 3: Borrar datos

<b>301</b>	<b>BORRAR PLU</b>
302	BORRAR FAM
305	RESET BAL
<b>306</b>	<b>PID LID</b>
307	DEL LOG

### Grupo 4: Operación

401	REPONER DEF
402	LLAMAR PLU
<b>403</b>	<b>LLAMADA PLU</b>
404	IMPR GRUPO
405	PLU TECLA
406	CAMBIO PRECIO
408	PRECIO MAN
<b>409</b>	<b>VENDEDORES</b>
411	AUTOB TARA/P
412	AUTOAPAGADO
413	TIPO RETRO
414	DEVOLUCION
415	ANULACION
416	PIEZAS VENDIDAS
430	ROUND CONFIG
431	CUT CONFIG
432	RECORTE
433	TEC RECORTE
434	CAM RECORTE
438	VELOC. IMPR
439	CONTRASTE
440	PRIMER DIA
441	TIPO FILTRO
442	ECR CHECKOUT
<b>443</b>	<b>MULTI-PAGO</b>
<b>444</b>	<b>FUNCION CESTA</b>
445	TECLA FORMAC.
446	PRACTICA
450	PLU CONFIG
451	GUARDAR USUARIO

### Grupo 5: Modo Servicio

518	SET LANGUAGE
-----	--------------

**Grupo 6: Listados**

601	REPONER DEF
<b>602</b>	<b>TOTAL VENTAS</b>
<b>603</b>	<b>VENTAS PLU</b>
604	VENTAS PROM
605	VENTAS FAM
607	VENTAS HORA
610	ANUL/DEVOLU
611	VENTAS VX
613	VENTAS SEMA
616	TODAS VENTAS
617	DIARIO
618	CESTA LISTADOS
622	VAT REPORT
623	BORRAR LISTADO
624	BOR TODO LIS
625	BOR AU/MA

**Grupo 7: Configuración de red**

701	RS-232
702	ETHERNET
703	WORK MODES

**Grupo 8: Password**

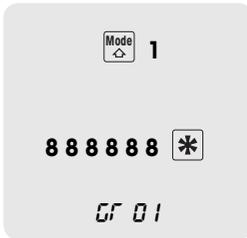
801	ADMIN PASS
802	AUTORIZACION

**Grupo 10: Extra**

1003	FECHA ENVAS.
1004	APUNTE
1005	TIPO IMP
1006	FOR ET D PES
1007	FOR ET D PZA
1008	FOR ET P PES
1009	FOR ET P PZA
1010	FOR ET D TOT
1011	TECLA V1
1016	SELF-SERVICE
1017	VENTAS H FAM
1020	INFORME CAJA
1021	VENTAS MES
1022	VENTAS ANO
1025	VENTAS PLU
1026	CAMBIO MODO

## 5.3 Operación en Ajustes

### 5.3.1 Acceso a Ajustes



1. Llamar la función Ajustes con la tecla Mode y a continuación pulsar 1.
2. Entrar el password: Entrar 6 veces la cifra 8 y confirmar con la tecla Asterisco.

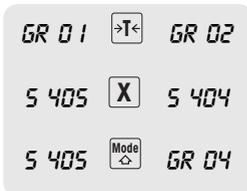
Se muestra el primer grupo de Ajustes.



Para acceso a los Ajustes hay dos entradas con autorizaciones distintas. Para mayor información consultar la sección 5.11, Ajustes Grupo 8.

### 5.3.2 Funciones de teclas en Ajustes

En el modo Ajustes están a disposición las siguientes teclas:



- |   |  |
|---|--|
|  | Confirmar selección / Concluir entrada   |
|  | Hacia delante, p.ej. Gr 01  Gr 02  Gr 03 ... |
|  | Hacia atrás, p.ej. S 405  S 404  S 403 ...   |
|  | Retornar nivel, p.ej. S 405  Gr 04  0,000 kg |



En un Ajustes Grupo se puede llamar una Opción también a través de su número.

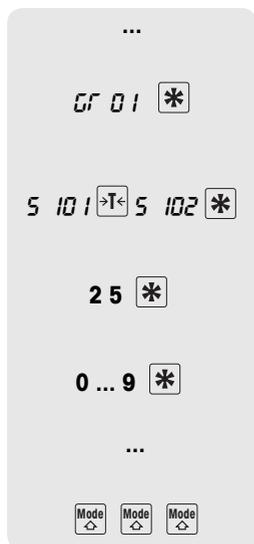
### 5.3.3 Finalizar Ajustes



- Pulsar la tecla Mode repetidamente, hasta que aparezca nuevamente el peso.

La balanza trabaja de nuevo en servicio normal.

### 5.3.4 Ejemplo: Cambio de precio para PLU 25



1. Acceso a Ajustes como se describe en sección 5.3.1.
2. Activar Ajustes Grupo 1 con la tecla Asterisco. Se muestra S 101.
3. Cambiar a S 102 con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Entrar un Número PLU existente (en el ejemplo: 25) y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Entrar el nuevo precio unitario y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Repetir los pasos 4 y 5 para cambiar otros PLUs.
7. Para finalizar el modo Ajustes pulsar 3 veces la tecla Mode.

### 5.3.5 Acceso directo a través de las teclas directas Ajustes

Un acceso directo a cada Ajustes Opción es posible a través de las teclas predefinidas en el teclado izquierdo.

<b>101</b> Editar PLU	B/b .	C/c /	<b>605</b> Ventas fam	E/e (	F/f )
<b>102</b> Cambio Precio	<b>116</b> Descuento Ítems	<b>616</b> Todas ventas	J/j \$	K/k [	L/l ]
<b>104</b> Editar Fam	N/n ;	<b>602</b> Total ventas	P/p `	<b>613</b> Ventas Sema	R/r -
S/s >	T/t <	<b>603</b> Ventas PLU	<b>611</b> Ventas VX	W/w @	X/x %
Y/y &	Z/z ?	<b>607</b> Ventas hora	←	→	↺

1. Llamar Ajustes, ver sección 5.3.1.
2. Pulsar tecla directa.

La correspondiente Ajustes Opción es llamada inmediatamente.



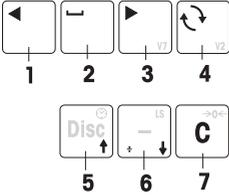
Pulsar la tecla Mode y luego la tecla V6 para imprimir una lista de todas las teclas predefinidas y de las opciones de menú asignadas.

### 5.3.6 Entrada de textos

Para la entrada de textos se emplea el teclado alfabético.

#### Teclas de función

La última línea del teclado alfabético y la línea superior del teclado derecho contienen las siguientes teclas de función para la entrada de textos:



- 1 Tecla Cursor a izquierda
- 2 Espacio
- 3 Tecla Cursor a derecha (V7)
- 4 Tecla Shift (mayúsculas/mínúsculas/caracteres especiales) (V2)
- 5 Línea hacia arriba
- 6 Línea hacia abajo
- 7 Borrar caracteres

#### Mayúsculas/Mínúsculas

En el display se muestran los caracteres entrados. Con la pulsación repetida de la tecla Shift se muestran sucesivamente los siguientes valores:

- ℒ Mayúsculas
- 5 Minúsculas
- , Caracteres especiales
- ꜀ Caracteres Unicode

**Ejemplo** Entrada de "Verduras -10%"

Conmutar	Modo	Entrada
-	ℒ	V
	5	erduras
	꜀	00150 (-)
	ℒ	10
	,	%



En el Apéndice de la tabla "Caracteres Unicode" se encuentran todos los caracteres permitidos.

## 5.4 Ajustes Grupo 1

En este grupo se entran los datos de artículos (PLUs) así como los datos de impresión del ticket o de la etiqueta.

### 5.4.1 Recomendaciones para configurar y editar PLUs

#### **Editar PLUs (101)** ► Guardar los artículos (PLUs) en Ajustes Opción **101**.

En el ajuste de fábrica un PLU contiene los siguientes componentes (suplementos de artículo), que describen el artículo:

- Número PLU
- Nombre PLU
- Tipo precio (por peso/pieza)
- Precio Unitario

**Suplementos de artículo (103)** Según demanda de las secuencias de operación, a un PLU pueden asignarse hasta 10 suplementos de artículo, p.ej. los números de artículo del propio sistema de mercaderías.

► Configurar los contenidos de un PLU en Ajustes Opción **103**. Después los PLUs contienen exactamente los suplementos de artículo que son importantes.

**Familias (104)** Clasificar las ventas según Familias (queso, frutas, verduras, ...). A cada Familia puede asignarse una tasa de impuesto sobre el valor añadido individual (Tasa IVA).

► Editar las Familias en Ajustes Opción **104**.

**Tara PLU (111)** Entrar la tara en el PLU, siempre que un producto se vende en el mismo embalaje.

► Editar las taras en Ajustes Opción **111**.

**Llamar un PLU (403)** Se puede elegir entre llamar el PLU automáticamente después de entrar el código de artículo, o pulsando la tecla PLU.

Ajuste de fábrica: Llamar con tecla PLU

► Fijar la secuencias de operación en Ajustes Opción **403**.

### 5.4.2 Ejemplo

Objetivo

- Asignar a los artículos, además del Número PLU, un número de artículo del sistema de mercaderías
- Clasificar los artículos según Familias
- Asignar a los PLUs una Tasa IVA
- Asignar a cada PLU una tara

#### 1. Paso Registrar suplementos de artículo en Ajustes Opción 103

En el ejemplo se requieren los siguientes suplementos de artículo:

- ID1 – TLU (número de artículo)
- ID3 - Familia con Tasa IVA
- ID7 – Tara



1. Llamar la función Ajustes con la tecla Mode y a continuación pulsar 2.
2. Entrar el password: Entrar 6 veces la cifra 6 y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Confirmar Ajustes Grupo 01 con la tecla Asterisco.
4. Llamar Ajustes Opción 103: Entrar para ello la cifra 3 y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Seleccionar ID1 TLU SI con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Aceptar ID2 DESCRIP SI con la tecla Asterisco.
7. Seleccionar ID3 FAM SI con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
8. Saltar ID4 hasta ID6: Pulsar para ello 3 veces la tecla Asterisco.
9. Seleccionar ID7 TARA SI con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
10. Salir de Ajustes Opción 103 pulsando la tecla Mode. La balanza cambia al siguiente Ajustes Opción 104.

Al editar PLUs en Ajustes Opción 101 se consultan ahora los números de artículo de los suplementos de artículo, la familia y la tara.

## 2. Paso Editar las Familias en Ajustes Opción 104

Esto permite una mejor clasificación del surtido de mercaderías.

5 104 \*

0 ... 9 \*

ABC... \*

0 ... 9 \*

...

Mode Mode

Mode

\* ...SI >T< ...NO

\*

1. Una vez editado Ajustes Opción 103, confirmar Ajustes Opción 104 con la tecla Asterisco.
2. Entrar el Num. FAM deseado y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Entrar el nombre de familia, p.ej. Verduras, con las teclas del teclado izquierdo (ver sección 5.3.6) y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Entrar la Tasa IVA con 2 dígitos detrás de la coma, p.ej. 7,00; y confirmar con la tecla Asterisco.  
En el ajuste de fábrica el impuesto sobre el valor añadido se imprime en el ticket.
5. Repetir las opciones 2 hasta 4 para otras Familias.
6. Para salir de Ajustes Opción 104 pulsar 2 veces la tecla Mode. La balanza cambia al siguiente Ajustes Opción 105.

o

- ▶ Para activar/desactivar la impresión del impuesto sobre el valor añadido en el ticket, pulsar 1 vez la tecla Mode. En el display aparece PRN VAT Y/N.
- ▶ Pulsar la tecla Asterisco y cambiar entre PRN VAT SI y PRN VAT NO con la tecla Tara.
- ▶ Confirmar el ajuste de impresión con la tecla Asterisco. La balanza cambia al siguiente Ajustes Opción 105.



- En Familia 0 se puede entrar el IVA para artículos de precio directo.
- Pueden editarse máx. 20 Familias.

### 3. Paso Editar Tara PLU en Ajustes Opción 111

5 111 \*

0 ... 9 \*

0 ... 9 \*

LS  
↓

...

Mode  
↻

1. Una vez editado Ajustes Opción 104, llamar Ajustes Opción 111: Entrar 2 veces la cifra 1 y confirmar con la tecla Asterisco.
2. Entrar Num. Tara deseado y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Entrar la tara conocida y confirmar con la tecla Asterisco.  
0  
► Colocar la cesta vacía sobre la balanza, aceptar con la tecla LS (flecha hacia abajo) y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Repetir las opciones 2 y 3 para otras Familias.
5. Salir de Ajustes Opción 111 pulsando la tecla Mode. La balanza cambia al siguiente Ajustes Opción 106.



Pueden guardarse máx. 20 Taras.

### 4. Paso Registrar los datos de artículo (editar PLUs) en Ajustes Opción 101

Una vez definidos todos los suplementos de artículo, se puede comenzar ahora con la entrada de los datos de artículo.

5 101 \*

0 ... 9 \*

0 ... 9 \*

ABC... \*

0 ... 9 \*

PESO >T< PIEZA

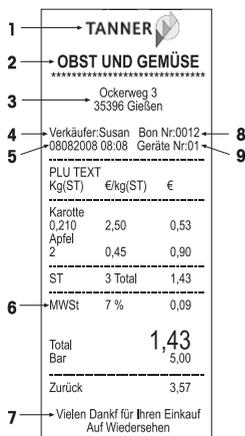
1. Una vez editado Ajustes Opción 111, llamar Ajustes Opción 101: Entrar para ello la cifra 1 y confirmar con la tecla Asterisco.
2. Entrar Num. PLU deseado y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Entrar Num. TLU (número de artículo) deseado y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Entrar el nombre de artículo con las teclas del teclado izquierdo y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Entrar el número de familias deseado y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Seleccionar el tipo precio (peso o pieza) con la tecla Tara.



7. Confirmar el tipo precio con la tecla Asterisco.
8. Entrar el precio unitario y confirmar con la tecla Asterisco.
9. Entrar el número de Tara apropiado y confirmar con la tecla Asterisco.
10. Confirmar GUARDAR PLU con la tecla Asterisco.
11. Repetir los pasos 2 hasta 10 para otros artículos.
12. Para finalizar el modo Ajustes pulsar 3 veces la tecla Mode.

### 5.4.2 Formato de un ticket

El ticket de caja se puede crear individualmente. La balanza se ha configurado de fábrica de modo que en el ticket de caja se muestran Nombre PLU, Precio Unitario, Peso/Pieza y Precio. Estos datos pueden complementarse con las siguientes indicaciones:



1. Logo - configurar en Ajustes Opción 225
2. Nombre de filial - configurar en Ajustes Opción 107
3. Cabecera - configurar en Ajustes Opción 109 (Cabecera/Pie)
4. Nombre de vendedor - configurar en Ajustes Opción 105
5. Fecha y Hora - configurar en Ajustes Opción 219
6. Impuesto sobre el valor añadido - configurar en Ajustes Opción 104
7. Pie - configurar en Ajustes Opción 109 (Cabecera/Pie)
8. Número de ticket - configurar en Ajustes Opción 220
9. Número de aparato - configurar en Ajustes Opción 217

### 5.4.3 Indicaciones con respecto al código de barras

#### Uso de códigos de barras

- Impresión de códigos de barras en los siguientes formatos: EAN 8, Código 25, EAN13, Código 39, Código 25, EAN128, UPC8, Código 13+5
- Llamada de PLUs con formatos EAN13 y EAN8 a través de un escáner
- Lectura de tickets con formato EAN13 a través de un escáner. Para ello en Ajustes Opción 442 debe estar activada la función ECR CHECKOUT.

#### Editar código de barras

Los códigos de barras se configuran en Ajustes Opción 112.

Los datos que debe incluir el código de barras se determinan con los siguientes parámetros:

Parámetros de código de barras	Parámetro	Explicación	Nota
	0-9	Cifras	máx. 12 dígitos
	A	Número de artículo	máx. 12 dígitos
	B	Importe	máx. 7 dígitos
	C	Dígito de control	1 dígito
	N	Número de ticket	4 dígitos
	P	Número PLU	4 dígitos
	Q	Peso/Cantidad	máx. 5 dígitos
	W	Num. de familia	máx. 2 dígitos

#### Ejemplo

Editar EAN 13 con ID 23, designación de artículo 5 posiciones, importe 5 dígitos y suma de control

1. Llamar Ajustes Opción 112.
2. Entrar el número de código de barras deseado y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Seleccionar el formato de código de barras deseado, p.ej. EAN13.
4. Entrar parámetros de código de barras: p.ej. 23 AAAAA BBBB C.
5. Entrar con las teclas de cursor el número de posiciones que debe desplazarse el número de artículo y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Entrar con las teclas de cursor el número de posiciones que debe desplazarse el importe y confirmar con la tecla Asterisco.
7. Seleccionar la clase de dígito de control con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
8. Editar otros formatos de código de barras: Repetir para ello los pasos 2 hasta 7.



- Después de editar un código de barras seleccionar Ajustes Opción 113 para establecer una relación entre el formato de código de barras definido y un ticket/etiqueta.
- Si un formato de código de barras comienza con dos cifras, ambas cifras ya no podrán utilizarse para otros formatos.
- Una indicación numérica con las subopciones A Shift, B Shift ... con signo positivo significa un desplazamiento hacia la derecha, un signo negativo un desplazamiento hacia la izquierda.

### Enlazar el formato de código de barras con ticket o etiqueta

**Ejemplo** El código de barras 3 debe imprimirse en formato de Ticket 1.

1. Llamar Ajustes Opción 113.
2. Seleccionar el ticket o la etiqueta con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Seleccionar formato de ticket con la tecla Tara p.ej. Formato 1, y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Seleccionar el código de barras deseado con la tecla Tara, p.ej. código de barras 3, y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Para salir del modo Ajustes pulsar repetidamente la tecla Mode, hasta que aparezca el peso.



- Para que el código de barras se imprima, en Ajustes Opción 223 debe estar seleccionado "IMPR. C.B."
- En los tickets que tienen varias anotaciones, el número de artículo no puede imprimirse como código de barras.



### Leer códigos de barras mediante escáner

- Los PLUs se pueden leer como códigos de barras a través del escáner.
- Es posible leer anotaciones completas con precio como código de barras a través del escáner. Para ello se tiene que observar lo siguiente:
  - Ajustes Opción 442 "ECR CHECKOUT" está activado.
  - Únicamente se admite el formato de código de barras EAN 13.
  - Sólo un vendedor puede estar activo.

#### 5.4.4 Conceder descuento

Se puede conceder descuento de dos diferentes formas:

- manualmente con la tecla Descuento y
- automáticamente tras el paso del parámetro Descuento en Ajustes Opción 116.

La balanza ofrece en Ajustes Opción 116 diferentes posibilidades para definir automáticamente un descuento:

- Operación de descuento durante un determinado espacio de tiempo
- Descuentos en PLUs individuales
- Descuentos en familias individuales
- Descuentos en todos los artículos
- Descuentos en la suma total
- Descuento por cantidad

**Ejemplo** Del 10.01.2008 al 14.01.2008 se desea hacer un descuento de 5 % en los escalopes de ternera con un peso a partir de 500 g. La acción debe comenzar el 10.01 a las 8:30 y finalizar el 14.01. a las 18:30 horas.

1. Llamar Ajustes Opción 116, y activar la subopción DISCPROMO con la tecla Asterisco.
2. Entrar la fecha en que comienza la operación de descuento, en el orden día, mes, año, y confirmar con la tecla Asterisco.
3. Entrar la hora en que debe comenzar la operación de descuento, en el orden hora, minuto, segundo, y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Entrar la fecha en que finaliza la operación de descuento, y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Entrar la hora en que debe finalizar la operación de descuento, y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Hojear con la tecla Tara a la subopción PLU, y confirmar con la tecla Asterisco.
7. Entrar el Num. PLU del artículo sujeto al descuento, y confirmar con la tecla Asterisco.
8. Entrar el porcentaje de descuento, y confirmar con la tecla Asterisco.
9. Entrar el peso, a partir del cual se concede el descuento (condición), y confirmar con la tecla Asterisco.



### 5.4.5 Resumen de Ajustes Grupo 1

- Información sobre acceso y navegación en Ajustes, ver sección 5.3.1.
- Información sobre la entrada de textos, ver sección 5.3.3.
- Los ajustes de fábrica están impresos en **negrilla**.

Num. Display	Descripción	Indicaciones
<b>101 EDITAR PLU</b>	<b>Editar PLUs</b>	
COD. ART.	Entrar Número PLU deseado	Valores posibles: 1 ... 9999
NOMBRE PLU	Entrar designación de artículo	máx. 15 caracteres
POR PESO/POR PIEZA	Elegir precio por peso o precio por pieza	Selección con la tecla Tara
PRECIO UND	Entrada precio unitario	
GUARDAR PLU/ CANCELAR PLU	Guardar o cancelar entrada	Selección con la tecla Tara
Según el paso en Opción 103, pueden aquí todavía aparecer otros parámetros. A continuación editar el siguiente PLU, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente		
<b>102 CAMBIO PRECIO</b>	<b>Adaptar precios de PLUs existentes</b>	
NO PLU	Elegir Número PLU deseado	Entrar el número o pasar con la tecla Tara o tecla X.
PRECIO UND	Entrar nuevo precio	
A continuación modificar el siguiente PLU o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente		
<b>103 DATOS PLU</b>	<b>Definir el contenido de un PLU para la impresión</b>	
ID1 NUM TLU	Activar/Desactivar la operación con un número de artículo adicional, p.ej. número del sistema de mercaderías	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
ID2 DESCRIPCION	Designación de artículo si/no	Ajuste de fábrica: <b>Si</b>
ID3 FAMILIA	Familia si/no	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
ID4 PRECIO	Precio unitario si/no	Ajuste de fábrica: <b>Si</b>
ID5 CANTIDAD	Cantidad por piezas o por peso si/no	Ajuste de fábrica: <b>Si</b> Sólo para EE.UU.
ID6 PE FIJO	Operar con una tara fija si/no	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
ID7 NUM TARA	Número de tara si/no	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
ID8 F. VENTA *	Fecha de venta si/no	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
ID9 F. CADUC. *	Fecha de caducidad si/no	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
ID10 ETIQUETA *	Asignación de un Num. de etiqueta si/no	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
ID11 APUNTE *	Apuntes si/no	Ajuste de fábrica: <b>No</b>
*	Estas funciones son únicamente útiles si la balanza está provista de una licencia de red. Consultar al vendedor.	

<b>Num. Display</b>	<b>Descripción</b>	<b>Indicaciones</b>
<b>104 EDITAR FAM</b>	<b>Editar familia</b>	
NUM. FAM.	Entrar No. Familias deseado	Valores posibles: 1 ... 20
NOMB. FAM.	Entrar la designación de la familia	máx. 20 caracteres
ENTRAR IVA	Entrar el porcentaje del impuesto sobre el valor añadido	Entrada con 2 dígitos detrás de la coma, p.ej. 7,00 %
	A continuación editar la siguiente familia o continuar con la tecla Mode	
PRN VAT Y/N	Imprimir impuesto sobre el valor añadido en el ticket	
IMPR IVA SI/NO	Impresión del impuesto sobre el valor añadido en el ticket si/no	Ajuste de fábrica: Si
<b>105 EDITAR VE</b>	<b>Editar vendedor</b>	
NUM. VE	Entrar Num. Vendedor	máx. 8 vendedores
NOMB. VE	Entrar nombre de vendedor	máx. 20 caracteres
	A continuación editar el siguiente vendedor, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente	
<b>106 FECHA/HORA</b>	<b>Ajustar fecha y hora</b>	
DD-MM-AA	Entrar día, mes, año	Entrar fecha y hora en el formato indicado
HH-MM-SS	Entrar horas, minutos, segundos	
<b>107 EDIT FILIAL</b>	<b>Entrar datos de filial</b>	
EDIT FILIAL	Entrar nombre, dirección, ...	máx. 9 líneas de 25 caracteres c/u
<b>108 NUM. BALANZA</b>	<b>Num. de balanza (con balanzas funcionando en una red)</b>	
NUM. BALANZA	Entrar número de balanza	Valores posibles: 1 ... 99
<b>109 CABECERA/PIE</b>	<b>Entrar textos de cabecera y pie del ticket</b>	
CABECERA	Entrar cabecera del ticket	máx. 9 líneas de 33 caracteres c/u
PIE	Entrar pie del ticket	
<b>111 EDITAR TARA</b>	<b>Editar taras conocidas</b>	
NUM TARA	Entrar número de tara	Valores posibles: 1 ... 20
TARA	Entrar tara correspondiente o colocar cesta vacía sobre la balanza y aceptar con ↓	Tara < capacidad de la balanza
	A continuación editar la siguiente tara, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente	

Num. Display	Descripción	Indicaciones
<b>112 C. BARRAS</b>	<b>Editar códigos de barras</b>	
BAR	Entrar número de código de barras	Valores posibles: 1 ... 12
EAN 13/...	Seleccionar el formato de código de barras con la tecla Tara, y entrar el texto de código de barras	ver cap. 5.3.3
A SHIFT	Desplazar número de artículo	Valores posibles: -12 ...
B SHIFT	Desplazar importe	+12
Q/W SHIFT	Desplazar precio unitario por peso	Valores negativos: a izquierda
Q/Q SHIFT	Desplazar precio por pieza	Valores positivos: a derecha
C PARITY	Seleccionar 1 (impar) ó 2 (par) con la tecla Tara	
A continuación editar el siguiente código de barras, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción 113, para asignar a un ticket/etiqueta los formatos de barra de códigos editados.		
<b>113 C.B. TIC/ETI</b>	<b>Asignar códigos de barras al ticket o a una etiqueta</b>	
LABEL*/TICKET	Elegir etiqueta o ticket	
	Entrar número de etiqueta/ticket	
C. BARRAS	Entrar número de código de barras correspondiente	Los códigos de barras están definidos en Ajustes Opción 112. La impresión del código de barras se debe activar en Ajustes Opción 223.
*	La impresión de la etiqueta es únicamente posible si la balanza está provista de una licencia de red. Consultar al vendedor. A continuación tratar la siguiente etiqueta/ticket, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente	
<b>116 DESCUENTO ITEMS</b>	<b>Editar operaciones de descuento</b>	
<b>DISCPROMO</b>	<b>Editar una operación en la que se concede descuento automático</b>	
DESDE DD-MM-AA	Comienzo del descuento: día, mes, año	
DESDE HH-MM-SS	Comienzo del descuento: horas, minutos, segundos	
HASTA DD-MM-AA	Fin del descuento: día, mes, año	
HASTA HH-MM-SS	Fin del descuento: horas, minutos, segundos	
TODOS ART	Igual descuento para todos los artículos	
PORCENT*	Entrar porcentaje	
FAM	Descuento por familias	
GRP	Entrar familia	
PORCENT*	Entrar porcentaje	
A continuación tratar la siguiente familia, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente		

<b>Num. Display</b>	<b>Descripción</b>	<b>Indicaciones</b>
<b>116</b> PLU	Descuento para PLUs individuales	
NUM	Entrar código de artículo	
PORCENT */ NUEVO PRECIO	Entrar porcentaje / nuevo precio	
CONDICION	Cantidad a partir de la que se concede el descuento	
	A continuación tratar el siguiente PLU, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente	
TOTAL	Descuento sobre la suma total	
PORCENT*	Entrar porcentaje	
CONDICION	Cantidad a partir de la que se concede el descuento	
BORRA TODO	Borrar todos los pasos de descuento	
GUARDAR SI/NO	Interrogante de seguridad	
*	Entrada con 2 dígitos detrás de la coma, p.ej. 3,00 %	
<b>TECLA DISC</b>	<b>El descuento se concede sólo en casos individuales a través de la tecla DISC</b>	
PLU & TOTAL	Descuento posible sobre PLU y suma total	
SOLO PLU	Descuento sólo posible en PLUs	
SOLO TOTAL	Descuento sólo posible en la suma total	
DISABLE	No es posible efectuar descuentos con la tecla DISC	
<b>122 IMPR. PLU</b>	<b>Imprimir lista de los PLUs editados</b>	
DESDE ...	Entrar valor inicial	
HASTA ...	Entrar valor final	

## 5.5 Ajustes Grupo 2

### 5.5.1 Recomendaciones para la impresión

Los pasos de impresión se pueden ajustar óptimamente para las secuencias de operación.

**TALON** Cuando se imprime con talón (Ajustes Opción 205) la balanza imprime, además del ticket del cliente, un ticket total para la documentación.

**Ahorrar papel / Proteger la termo-regleta** En Ajustes Opción 216 a 231 se pueden configurar exactamente los contenidos que deberán imprimirse en el ticket.



Si los pasos se han realizado en otro grupo, asegurar aquí que estos también son impresos.

Por ejemplo, después que se carga el logo, su impresión se debe activar en Ajustes Opción 225.

### 5.5.2 Resumen de Ajustes Grupo 2

Num. DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>201 REPONER DEF</b> DEFECTO SI/ DEFECTO NO	<b>Restaurar ajustes de fábrica del Grupo 2</b> Confirmar restauración si/no	
<b>203 IMPR. T</b> IMPR. TICKET  PESADA	<b>Elegir fecha de impresión del ticket</b> El ticket se imprime sólo después de concluir la operación  Solamente se imprime la mercancía pesada; si la mercancía por piezas se vende suelta, no se efectúa la impresión	Ajuste de fábrica
<b>205 TALON</b> NO TALON SIMPLE IMPR TALON	<b>Activar/Desactivar impresión del talón</b> El talón no se imprime Ticket total se imprime como recibo El talón se imprime	Ajuste de fábrica
<b>206 IMP. COPIA</b>  NO COPIA IMP. COPIA	<b>Activar/Desactivar impresión de copia del ticket</b> Imprimir copia de ticket No imprimir copia de ticket	Ajuste de fábrica
<b>207 FORMA IMPR</b> NO DE UNA VEZ LINEA LINEA	<b>Configurar forma de imprimir ticket</b> Imprimir ticket al fin de la operación Imprimir ticket línea por línea	Ajuste de fábrica Sólo posible cuando se trabaja con un vendedor.

<b>Num. DISPLAY</b>	<b>Descripción</b>	<b>Indicaciones</b>
<b>216 TRAS NOMBRE</b>	<b>Imprimir info para la designación de artículos</b>	
VACÍO	Dejar campo vacío	Ajuste de fábrica
ITEM NO	Imprimir Num. de artículo	El Num. de artículo es la ID1 en Ajustes Opción 103
PLU	Imprimir Num. PLU	
<b>217 IMPR NUM BAL</b>	<b>Imprimir número de balanza en ticket</b>	
IMPR NUM BAL	Imprimir número de balanza	Ajuste de fábrica
NO IMPR NUM BAL	No imprimir número de balanza	
<b>218 IMP VENDEDOR</b>	<b>Imprimir nombre de vendedor en ticket</b>	
IMP VENDED	Imprimir nombre de vendedor	Ajuste de fábrica
NO IMP VENDE	No imprimir nombre de vendedor	
<b>219 IMP FECHA</b>	<b>Imprimir fecha y hora en ticket</b>	
IMP FECHA	Imprimir fecha y hora	Ajuste de fábrica
NO IMP FECHA	No imprimir fecha y hora	
<b>220 IMP NUM</b>	<b>Imprimir número de ticket en ticket</b>	
IMP NUM SI	Imprimir número de ticket en ticket	Ajuste de fábrica
IMP NUM NO	No imprimir número de ticket en ticket	
<b>222 IMP VUE</b>	<b>Imprimir vuelta</b>	
IMP VUELTA	Imprimir vuelta en ticket	Ajuste de fábrica
NO IMP VUELTA	No imprimir vuelta en ticket	
<b>223 IMP C BARRA</b>	<b>Imprimir código de barras en ticket</b>	
NO IMPR C.B.	No imprimir código de barras en ticket	Ajuste de fábrica
FRANCE BAR C	Imprimir código de barras francés que no indica EUR, sino FRF	Configurar códigos de barras en Ajustes Opción 112 y 113
IMPR C.B.	Imprimir código de barras	
<b>224 IMP ANUL</b>	<b>Imprimir datos de anulación en ticket</b>	
IMP ANUL	Imprimir datos de anulación	Ajuste de fábrica
NO IMPR ANUL	No imprimir datos de anulación	
<b>225 IMP LOGO</b>	<b>Imprimir logo de filial</b>	
NO IMPR LOGO	No imprimir logo	Ajuste de fábrica
IMP LOGO	Imprimir logo	
<b>230 TARE PRN</b>	<b>Imprimir tara en ticket</b>	
NO TARE PRN	No imprimir tara	Ajuste de fábrica
PRN TARE	Imprimir tara	
<b>231 IMP SUMA REDONDO</b>	<b>Redondeo</b>	Configurar redondeo en Ajustes Opción 430
IMP REDOND	Imprimir precios redondeados	Ajuste de fábrica
NO IMP REDONDEO	Imprimir precios con todos los dígitos detrás de la coma	

## 5.6 Ajustes Grupo 3

En este grupo se pueden borrar los datos de artículos, así como liberar la conexión de funciones adicionales mediante licencias.

### 5.6.1 Concesión de licencias

El volumen de funciones de la balanza se puede ampliar con una de las siguientes licencias:

**Licencia de batería**

- Funcionamiento con batería

**Licencia de red**

- Liberar la conexión de la función Master
- Funciones del Grupo 10 (impresión de etiquetas, autoservicio ...)

### 5.6.2 Resumen de Ajustes Grupo 3

Num.DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>301 BORRAR PLU</b>	<b>Borrar uno o varios PLUs</b>	
BOR DESDE - - - -	Entrar valor inicial	
BOR HASTA - - -	Entrar valor final	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	
<b>302 BORRAR FAM</b>	<b>Borrar familia</b>	
BOR DESDE - - - -	Entrar valor inicial	
BOR HASTA - - -	Entrar valor final	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	
<b>305 RESET BAL.</b>	<b>Restaurar la balanza al ajuste de fábrica</b>	
SEGURO NO/SI	Interrogantes de seguridad antes de borrar	<b>Atención:</b> Al resetear la balanza se pierden todos los datos configurados. Por ej. PLUs, FAM, formatos ...
<b>306 PID LID</b>	<b>Concesión de licencias de las opciones a batería y a red</b>	
PLACA MADRE	Mostrar Num. de placa madre	
LICENCIA	Mostrar Num. de licencia	1: Opciones no activadas 7: Opciones activadas
PID	Mostrar ID de 20 dígitos del producto	Comunicar PID al vendedor cuando se requieren opciones.
LID	Entrar ID de 20 dígitos de la licencia	El LID se obtiene del vendedor
<b>307 DEL LOG</b>	<b>Borrar el diario de operaciones</b>	
SEGURO NO/SI	Interrogantes de seguridad antes de borrar	La balanza registra todas las anotaciones en el diario de operaciones.

## 5.7 Ajustes Grupo 4

### 5.7.1 Secuencias de operación

La balanza registradora puede adaptarse a las diversas operaciones en la rutina diaria del negocio.

**Modo Práctica (446)** Con el modo Práctica activado se pueden entrenar los empleados en el uso de la balanza, sin influir en los listados existentes.

**Función Cesta / Función Fresa (447)** Los clientes llegan a las instalaciones con sus propias cestas, para coger ellos mismos los frutos del campo. La función Fresa ayuda primero a guardar hasta 999 taras, y por último a llamarlas de nuevo para echar la cuenta posteriormente. Ver también sección 4.9.

**Asignar vendedores (409)** Determinar el número de vendedores.

**Carga de un PLU (403)** Determinar si un PLU se debe llamar directamente, o confirmando con la tecla PLU.

## 5.7.2 Resumen de Ajustes Grupo 4

Num. DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>401 REPONER DEF</b> DEFECTO SI/ DEFECTO NO	<b>Restaurar ajustes de fábrica</b> Restaurar ajustes de fábrica si/no	
<b>402 LLAMAR PLU</b> C/ PLU C/ COD ART	<b>Llamar PLU mediante Número PLU o número de artículo</b> Elegir el número PLU deseado Elegir el número de artículo deseado	Ajuste de fábrica Para ello el número de artículo debe estar activado como ID1 en Ajustes Opción 103.
<b>403 LLAMADA PLU</b> C/TECLA PLU AUTOCARGA	<b>Posibilidades de llamar el PLU</b> Confirmar Num. PLU con tecla PLU Llamar PLU automáticamente tras entrar el Num. PLU	Ajuste de fábrica
<b>404 IMPR GRUPO 1</b> IMPR. SI IMPR. NO	<b>Imprimir datos editados del Grupo 1</b> Imprimir los datos después de entrados No imprimir los datos	Ajuste de fábrica
<b>405 PLU TECLA</b> 1 PLU 2 PLU	<b>Asignar PLUs a una tecla directa</b> Asignar PLU a una tecla directa Asignar dos PLUs a una tecla directa	Ajuste de fábrica Ver cap. 4.10.
<b>406 CAMBIO PRECIO</b> CAMB PREC NO CAMB PREC SI	<b>Activar cambio de precio para PLU</b> No activar cambio de precio para PLU Activar cambio de precio para PLU en Ajustes Opción 102	Ajuste de fábrica Proceso cambio de precio: Llamar el PLU, pulsar de nuevo la tecla PLU y entrar el nuevo precio
<b>408 PRECIO MAN</b> PREC MANU 0 PREC MANU 1	<b>Activar entrada manual del precio – Operar sin PLU</b> Entrada manual activada Entrada manual desactivada	Ajuste de fábrica
<b>409 VENDEDORES</b> USUARIO	<b>Definir número de vendedores</b> Entrar número de vendedores que operan la balanza	máx. 8 vendedores
<b>411 AUTOB TARA/P</b> BORRA AUTO BORRA MANUAL FIX T W/O P	<b>Borrar tara</b> Tara y precio se borran automáticamente una vez descargada la balanza Tara y precio deben borrarse manualmente Tara fija, el precio se borra automáticamente después de la anotación	Ajuste de fábrica

<b>Num. DISPLAY</b>	<b>Descripción</b>	<b>Indicaciones</b>
<b>412 AUTOAPAGADO</b>	<b>Activar función de apagado si un cambio de peso no tiene lugar</b>	
NO AUTOA	No activar función de apagado	Ajuste de fábrica
TRAS 3M	No activar función de apagado después de tres minutos	Si no hay cambio de peso en 3 minutos, el display presenta la fecha y la hora
<b>413 TIPO RETRO</b>	<b>Encender retroiluminación</b>	
BAJO DEMANDA	La retroiluminación se enciende al haber un cambio de peso, o cuando se pulsa una tecla	Ajuste de fábrica
SIEMPRE ENC	La retroiluminación está siempre encendida	
<b>414 DEVOLUCION</b>	<b>Permitir devolución</b>	
DEVOL SI	Permitir devolución	Ajuste de fábrica
DEVOL NO	No permitir devolución	
<b>415 ANULACION</b>	<b>Anulación</b>	
ANULAC SI	Permitir anulación	Ajuste de fábrica
ANULAC NO	No permitir anulación	
<b>416 PIEZAS VENDIDAS</b>	<b>Número de piezas de artículos vendidos</b>	
	Función no disponible en Europa	
<b>430 ROUND CONFIG</b>	<b>Configurar redondeado</b>	Para imprimir los precios redondeados, en Ajustes Opción 231 debe estar activado IMP REDOND.
<b>REDON TOT</b>	<b>Importe redondeado en acumular al total</b>	
NO REDON	Importe sin redondeo	Ajuste de fábrica
REDON 0/5	Redondeo en 0,05	
4 INF - 5 SUP	Redondear hacia abajo 1 a 4 cifras, Redondear hacia arriba 5 a 9 cifras	
REDONDEO	Redondear hacia arriba la última cifra decimal	
<b>REDOND PR PLU</b>	<b>Importe redondeado del precio unitario del respectivo PLU</b>	
IMPORTE SIN REDONDEO	Importe sin redondeo	Ajuste de fábrica
REDON 0/5	Redondeo en 0,05	
4 INF - 5 SUP	Redondear hacia abajo 1 a 4 cifras, Redondear hacia arriba 5 a 9 cifras	
REDOND SUP	Redondear hacia arriba la última cifra decimal	
1/4 ROUND	Redondeo en 0,25	
<b>REDOND TOT PLU</b>	<b>Redondeo de cada operación</b>	
	Pasos como en <b>REDOND PR PLU</b>	

Num. DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>431 CUT CONFIG</b>	<b>Rebaja estándar sobre el importe</b>	
RECO SUM	Rebaja en la suma total	
RECO TOTAL	Rebaja en cada operación	
NO RECORTE DEF	Sin rebaja estándar sobre el importe	Ajuste de fábrica
RECO A X.XX	Conservar dos cifras decimales	Para ello REC AUTO debe estar activado en Ajustes Opción 432.
RECO A X.X0	Borrar la última cifra decimal	
RECO A X.00	Borrar todas las cifras decimales	
<b>432 CANCEL. VUELTA</b>	<b>Conceder rebaja</b>	
REC C/TECLA	Pulsando la tecla Menos	Ajuste de fábrica Para ello en Ajustes Opción 433 debe estar activado ACTI TECLA.
REC AUTO	Automático	
<b>433 TEC RECORTE</b>	<b>tecla Menos</b>	
ACTI TECLA	Tecla Menos activada	Ajuste de fábrica
DESAC TECLA	Tecla Menos desactivada	
<b>434 CAM RECORTE</b>	<b>Rebaja sobre mayor vuelta</b>	
CAMB RECO NO	Sin corrección de rebaja	
CAMB RECO SI	Corrección de rebaja posible	Pueden concederse rebajas y luego ser corregidas, antes de haberse concluido la anotación.
<b>438 VELOC. IMPR</b>	<b>Ajustar velocidad de impresión</b>	
RAPIDA	Velocidad de impresión rápida	Ajuste de fábrica
MUY RAPIDA	Velocidad de impresión muy rápida	
NORMAL	Velocidad de impresión normal	
<b>439 CONTRASTE</b>	<b>Ajustar contraste de impresión</b>	
CONTRAST 0-8	Ajustar contraste de impresión entre 0 y 8	Ajuste de fábrica: <b>4</b>
<b>440 PRIMER DIA</b>	<b>Fijar el primer día de la semana</b>	
LUNES	El primer día de la semana es lunes	Ajuste de fábrica
DOMINGO	El primer día de la semana es domingo	
<b>441 TIPO FILTRO</b>	<b>Ajustar sensibilidad de la balanza</b>	
FILT NORMAL 1	Sensibilidad normal	Ajuste de fábrica
FILTR MEDIO 2	Sensibilidad media	Cuanto más alta se ajusta la sensibilidad, tanto más precisa, pero también tanto más lenta es la operación de la balanza.
FILTR ALTO 3	Sensibilidad elevada	
FIL MUY ALTO 4	Sensibilidad máxima	
FILTR BAJO 0	Sensibilidad mínima	

Num. DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>442 ECR CHECKOUT</b>	<b>Activar cajón de dinero</b>	
ECR CKO NO	Desactivar cajón de dinero	Ajuste de fábrica
ECR CKO SI	Activar cajón de dinero	
<b>443 MULTI-PAGO</b>	<b>Permitir distintas formas de pago</b>	
EFFECTIVO	Admitir sólo pago al contado	Ajuste de fábrica
MULTI-PAGO	Permitir distintas formas de pago	Uso de tarjeta de crédito, cheque o vale, ver sección 4.8
<b>444 FUNCION CESTA</b>	<b>Función Cesta (función Fresa)</b>	
DESHABILITAR/ HABILITAR	Activar función Cesta si/no	Guardar y llamar de nuevo peso de cesta, ver sección 4.8
<b>445 TECLA FORMAC.</b>	<b>Entrada manual de la tara para tara conocida con la tecla P</b>	
DESHABILITAR	Desactivar entrada manual de la tara	Ajuste de fábrica
HABILITAR	Activar entrada manual de la tara	Proceso: Pulsar tecla P. Entrar la tara y pulsar de nuevo la tecla P. En el display aparece el aviso NET
<b>446 PRACTICA</b>	<b>Activar, desactivar el modo Práctica</b>	
FORMACION NO	Desactivar modo Práctica	Ajuste de fábrica
FORMACION SI	Activar modo Práctica	
<b>450 PLU CONFIG</b>	<b>Configurar PLU</b>	
NUM. DE PLU	Fijar número de PLUs	máx. 1000 PLUs
NUM. USUARIO	Se muestra el número de diarios	Cuanto más grande es el número de PLUs, tanto menos diarios pueden guardarse.
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de guardar	
<b>451 GUARDAR USUARIO</b>	<b>Guardar diario de operaciones</b>	
SAVE AUTO	Guardar automáticamente	Ajuste de fábrica Una vez alcanzado el número máximo de diarios, se sobrescribe el registro más antiguo.
SAVE MANUAL	Guardar manualmente	
NO GUARDAR	No se guarda	

## 5.8 Ajustes Grupo 5

Este grupo es únicamente accesible para el técnico de servicio.

Única excepción: Ajustes Opción 518 – Selección de idioma

Num.DISPLAY	Descripción
<b>518 SET LANGUAGE</b>	<b>Seleccionar idioma</b>
DEFAULT	Inglés
ENGLISH	Inglés
CHINESE	Chino
FRENCH	Francés
GERMAN	Alemán
SPANISH	Español
ITALIAN	Italiano
HUNGARIAN	Húngaro
POLISH	Polaco
CZECH	Checo
CROATIAN	Croata
DUTCH	Holandés
SLOVAK	Eslovaco
SLOVENIAN	Esloveno
GREEK	Griego
DENMARK	Danés
SWEDEN	Sueco
NORWAY	Noruego
FINLAND	Finlandés



- Están a disposición textos de display así como también impresos en los idiomas Alemán, Inglés, Francés, Español e Italiano.
- En todos los otros idiomas están disponibles sólo los impresos. En el display los textos se muestran en inglés.
- Los idiomas Danés, Sueco, Noruego y Finlandés están en elaboración.
- Los idiomas se actualizan con regularidad.

## 5.9 Ajustes Grupo 6

La balanza realiza acumulados de ventas. En este grupo se configuran los listados.



- Los listados pueden imprimirse en la balanza o transmitirse a un ordenador.
- Si un listado se imprimió en la balanza, puede a continuación elegirse otro listado, o borrarse el listado impreso.

Num.DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>601 REPONER DEF</b>	<b>Restaurar ajustes de fábrica</b>	
DEFECTO SI/ DEFECTO NO	Restaurar ajustes de fábrica si/no	
<b>602 TOTAL VENTAS</b>	<b>Elaborar total de ventas</b>	
<b>HOY</b>	<b>Total de ventas para el día de hoy</b>	
LISTADO SIMPLE/ DETALLE	Elaborar listado en detalle/simple sobre el total de ventas de hoy	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 603 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	
<b>ULTIMO DIA</b>	<b>Total de ventas durante el tiempo transcurrido desde el último total de ventas</b>	Si existe, se muestra la fecha del último total de ventas
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>Total de ventas sobre todas las anotaciones registradas en el diario de operaciones</b>	
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TODOS</b>	<b>Resumen de todos los totales de ventas (hoy + último día + total)</b>	
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	

Num.DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>603 VENTAS PLU</b>	<b>Elaborar listado de PLUs</b>	
<b>HOY</b>	<b>Elaborar listado de PLUs utilizados hoy</b>	
TODOS PLUS	Elaborar listado de todos los PLUs	
DESDE PLU ... HASTA PLU	Elaborar listado de una gama de PLUs	Entrar valor inicial y valor final.
POR TOTAL/ POR PLU	Clasificar por importe/números PLU	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 604 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogantes de seguridad antes de borrar	
<b>ULTIMO DIA</b>	<b>Total de ventas PLU durante el tiempo transcurrido desde el último total de ventas</b>	Si existe, se muestra la fecha de las últimas ventas PLU
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>Total de ventas sobre todas las anotaciones registradas en el diario de operaciones</b>	
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TODOS</b>	<b>Resumen de todas las ventas PLU (hoy + último día + total)</b>	
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>604 VENTAS PROM</b>	<b>Elaborar listados de descuentos</b>	
	Ver 603	
<b>605 VENTAS FAM</b>	<b>Elaborar listados de familias</b>	
<b>HOY</b>	<b>Listado de las familias utilizadas hoy</b>	
TODAS FAM	Elaborar listado de todas las familias	
DESDE ... HASTA NUM. FAM.	Elaborar listado de una gama de familias	Entrar valor inicial y valor final
POR TOTAL/FAMILIA	Clasificar por importe/números	
SIMPLE/DETALLE	Elaborar listado simple/en detalle de las familias actuales	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 607 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	

<b>Num.DISPLAY</b>	<b>Descripción</b>	<b>Indicaciones</b>
<b>ULTIMO DIA</b>	<b>Ventas de familia durante el tiempo transcurrido desde las últimas ventas de familias</b> Otros pasos como en <b>HOY</b>	Si existe, se muestra la fecha de las últimas ventas de familias
<b>TOTAL</b>	<b>Ventas de familias sobre todas las anotaciones registradas en el diario de operaciones</b> Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TODOS</b>	<b>Resumen de todas las ventas de familias</b> (hoy + último día + total) Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>607 VENTAS HORA</b>	<b>Elaborar ventas horarias</b>	
<b>HOY</b>	<b>Listado de las ventas por hora de hoy</b>	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 611 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	
<b>ULTIMO DIA</b>	<b>Ventas horarias desde el último día</b> Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>Relación de todos los listados de horas registrados en el diario de operaciones</b> Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TODOS</b>	<b>Resumen de todos los listados de horas</b> (hoy + último día + total) Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>610 ANUL/DEVOLU</b>	<b>Elaborar listado de devoluciones</b> Ver 605	
<b>611 VENTAS VK</b>	<b>Elaborar listado de vendedores</b>	
<b>HOY</b>	<b>Listado de las operaciones de hoy de los vendedores</b>	
TODOS VENDE	Elaborar listado de todos los vendedores	
DE ... A VEND NO	Elaborar listado de una selección de vendedores	Indicar número del primer y del último vendedor.
POR TOTAL/ POR VENDEDOR	Clasificar por importe/número VE	
LISTADO SIMPLE/ DETALLE	Elaborar listado simple/en detalle de los vendedores	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 613 NO: Ir a DEL REPS

Num.DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>611</b> DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogantes de seguridad antes de borrar	
<b>ULTIMO DIA</b>	<b>Ventas de vendedores durante el tiempo transcurrido desde las últimas ventas de vendedores</b> Otros pasos como en <b>HOY</b>	Si existe, se muestra la fecha de las últimas ventas de vendedores
<b>TOTAL</b>	<b>Vista general sobre todas las ventas de vendedor registradas en el diario de operaciones</b> Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TODOS</b>	<b>Resumen de todas las ventas de vendedores</b> (hoy + último día + total) Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>613 VENTAS SEMA</b>	<b>Elaborar ventas semanales</b>	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 616 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogantes de seguridad antes de borrar	
<b>616 TODAS VENTAS</b>	<b>Elaborar todas las ventas de los listados 602 a 614</b>	
602 SI/NO	Aceptar total de ventas si/no	
603 SI/NO	Aceptar ventas PLU si/no	
605 SI/NO	Aceptar ventas de familias si/no	
607 SI/NO	Aceptar ventas horarias si/no	
610 SI/NO	Aceptar devoluciones si/no	
611 SI/NO	Aceptar ventas de vendedor si/no	
613 SI/NO	Aceptar ventas semanales si/no	
618 SI/NO	Aceptar ventas de cesta si/no	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 617 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	

<b>Num.DISPLAY</b>	<b>Descripción</b>	<b>Indicaciones</b>
<b>617 DIARIO</b>	<b>Elaborar parte diario</b>	
<b>LOG VENTAS</b>	<b>Elaborar parte diario de vendedor</b>	
DE ... A TICKET NUM.	Elaborar parte diario sobre una serie de tickets	Entrar valor inicial y valor final.
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
<b>LOG PROMO</b>	<b>Elaborar parte diario sobre descuento automático</b>	
	Otros pasos como en <b>LOG VENTAS</b> .	
<b>LOG ANUL/DEV</b>	<b>Elaborar parte diario sobre devoluciones</b>	
	Otros pasos como en <b>LOG VENTAS</b> .	
<b>618 VENTAS CESTA</b>	<b>Ventas mediante la función Fresa</b>	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
DELETE NO/SI	Borrar listado si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 616 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	
<b>622 VAT REPORT</b>	<b>Elaborar listado de impuesto sobre el valor añadido</b>	
<b>HOY</b>	<b>Listado de impuesto sobre el valor añadido para el día de hoy</b>	
IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados si/no	SI: Ir a 623 NO: Ir a DEL REPS
DEL REPS NO/YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
SEGURO NO/SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	
<b>ULTIMO DIA</b>	<b>Listado de impuesto sobre el valor añadido durante el tiempo transcurrido desde el último listado</b>	Si existe, se muestra la fecha del último listado de impuesto sobre el valor añadido
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>Listado de impuesto sobre el valor añadido de todas las anotaciones registradas</b>	
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>TODOS</b>	<b>Resumen de todos los listados de impuesto sobre el valor añadido</b>	
	Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>623 BORRAR LISTADO</b>	<b>Borrar automáticamente todos los listados excepto listados semanales, listados mensuales y listados anuales</b>	
SEGURO NO/SI	Interrogantes de seguridad	

Num.DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>624 BOR TODO LIS</b> SEGURO NO/SI	<b>Borrar todos los listados</b> Interrogantes de seguridad antes de borrar	
<b>625 BOR AU/MA</b> RPT DEL AUTO RPT DEL MANU SEGURO NO/SI	<b>Borrar automáticamente todos los listados cada día a las 0:00 horas</b> Borrar listados automáticamente Borrar listados manualmente Interrogantes de seguridad	

### 5.10 Ajustes Grupo 7

En este grupo se hacen los ajustes para efectuar la comunicación con un ordenador/escáner o para operar la balanza en una interconexión de balanzas (función modo Master).



La función modo Master puede activarse solamente con una licencia de red. Contactar al respecto con el vendedor.

#### 5.10.1 Conectar la balanza a un ordenador

La conexión a un ordenador permite descargar los datos de artículos y formatos del ordenador, o transmitirlos al ordenador para su procesamiento posterior.

Contactar al respecto con el vendedor.

#### 5.10.2 Conexión de un escáner

Se puede emplear un escáner a fin de una rápida y eficaz lectura de los PLUs.

Para conectar un escáner a la balanza, contactar con el vendedor.

#### 5.10.3 Modo Master en la interconexión de balanzas

Se tiene a disposición un amplio surtido de salchichas y quesos, y se desea colocar varias balanzas sobre un mostrador. Una interconexión de hasta 10 balanzas permite a los vendedores llevar a cabo anotaciones en varias balanzas, y luego acabarlas en una de las balanzas participantes. Una de las balanzas funciona aquí como Master, y las otras como Esclavas. Los datos y pasos de artículo se transmiten de la balanza Master a todas las Esclavas, y están así en todas las balanzas a disposición.

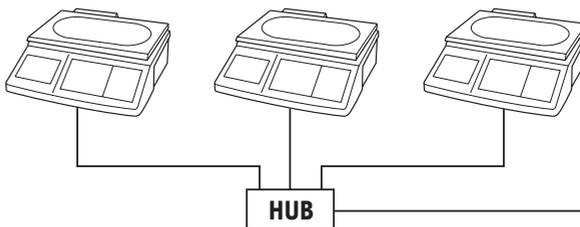
La función modo Master ahorra tiempo a los vendedores, permitiendo así un servicio más rápido.

### Accesorios necesarios

- 2 balanzas pueden conectarse directamente a través de interfaces Ethernet con un cable cruzado CAT5 usual en el comercio.



- Para la conexión de más de 2 balanzas se debe interconectar un hub.



### Configurar la balanza 1 (Master)

#### Instalación de la interconexión de balanzas

1. Seleccionar Ajustes Opcion 702 en la balanza 1 y confirmar con la tecla Asterisco.
2. Confirmar "Host" con la tecla Asterisco.
3. Entrar la dirección IP 192030007001 y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Entrar la máscara de red 255255248000 y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Llamar Ajustes opción 703, y confirmar con la tecla Asterisco.
6. Seleccionar "FV Master" con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
7. Pulsar la tecla Mode 2 veces para salir del modo Ajustes.
8. Apagar la balanza.



- Cada balanza en la interconexión requiere una dirección IP propia.
- Todas las balanzas interconectadas requieren la misma máscara de red.
- Si las balanzas de una red existente se conectan con otros ordenadores, la máscara de red y la dirección IP deberán adaptarse a la red. Preguntar al administrador de la red.

### Configurar la balanza 2 y siguientes (Esclavas)

1. Seleccionar Ajustes Opcion 702 en la balanza 2 y confirmar con la tecla Asterisco.
2. Confirmar "Host" con la tecla Asterisco.
3. Entrar la dirección IP como en balanza 1, p.ej. 192030007002, y confirmar con la tecla Asterisco.
4. Entrar la misma máscara de red 255255248000, y confirmar con la tecla Asterisco.
5. Pulsar la tecla Mode, para llegar a Ajustes Opción 703.
6. Llamar Ajustes opción 703, y confirmar con la tecla Asterisco.
7. Seleccionar "FV Slave" con la tecla Tara y confirmar con la tecla Asterisco.
8. Pulsar la tecla Mode 2 veces para salir del modo Ajustes.
9. Apagar la balanza.
10. Repetir los pasos 1 hasta 9 para otros artículos.

### Conectar las balanzas

1. Conectar las balanzas con cables cruzados a través de los interfaces Ethernet. Interconectar un hub para más de 2 balanzas.

2. Encender Master.  
En el display aparece el símbolo .

3. Encender Esclavo(s).  
En el display aparece el símbolo .

Los datos de la balanza Master se transmiten a la/las Esclava(s).

### Operaciones en modo Master

#### Ejemplo

El vendedor 5 vende carne en la balanza 1, salchicha en la balanza 2 y queso en la balanza 3.

1. Anotar carne con V5 en la balanza 1.
2. Anotar salchicha con V5 en la balanza 2.
3. Finalizar la operación con V5 en cualquier balanza, como lo descrito en operaciones con varios vendedores.



- En una interconexión de balanzas se debe encender siempre primero la balanza Master, y después las Esclavas.
- En operaciones en la interconexión con modo Master no están activadas todas las funciones de Ajustes.
- En caso de preguntas o problemas, contactar con el vendedor.

### 5.10.4 Resumen de Ajustes Grupo 7

Los ajustes de fábrica están impresos en **negrilla** .

Num. DISPLAY	Descripción	Ajustes posibles
<b>701 RS-232</b>	<b>Configurar puertos COM 1 y COM 2</b>	
COM ...	Elegir puerto COM 1 ó COM 2	COM 1: Conectar un escáner para entrada por lectura de códigos de barras COM 2: Conectar un ordenador
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN	Ajustar velocidad de transmisión	115200, 2400, 4800, <b>9600</b> , 19200, 38400, 57600 baudios
DATA BITS	Ajustar bits de datos	7 bits / <b>8 bits</b>
UART PARITY	Ajustar control de paridad	Paridad par Paridad impar <b>No paridad</b>
STOP BITS	Ajustar número de bits de parada	1 bit de parada / <b>2 bits de parada</b>
CONTROL FLUJO	Seleccionar handshake	Handshake por hardware, <b>sin handshake</b>
<b>702 ETHERNET</b>	<b>Efectuar la configuración de red</b>	
<b>HOST</b>	<b>Configurar el ordenador principal</b>	
HOST LOCAL	Entrar dirección IP local	p.ej. 192030007200 Cada balanza en la interconexión requiere una dirección IP propia
HOST MASK	Entrar código de máscara	Código Num.: 255255248000 Todas las balanzas interconectadas requieren el mismo código de máscara.
DISPLAY < MS	Entrar interrupción	1 ... 99 ms, <b>10</b>
HOST ROUTER IP	Entrar dirección IP del enrutador	
MAC ADDRESS	Mostrar dirección MAC	
<b>703 WORK MODES</b>	<b>Fijar modo de operación de la balanza</b>	
STAND ALONE	Operar la balanza sola	
FV SLAVE	Operar la balanza en la red como Esclava	
FV MASTER	Operar la balanza como Master en la red	

### 5.11 Ajustes Grupo 8

En este grupo se pueden asignar passwords y autorizaciones para el acceso a la balanza y al modo Ajustes.

12345

- Acceso a la balanza a través de un password de vendedor de 5 caracteres, si se ha configurado en Ajustes Opción 801
- Ajuste de fábrica: Sin password de vendedor

Mode  
↕ 1 888888

- Acceso del jefe a Ajustes
- Acceso a todos los Ajustes Grupos
- Password en el ajuste de fábrica: 888888

Mode  
↕ 2 666666

- Acceso a Ajustes para el jefe de filial
- Acceso a los Ajustes Grupos 1, 2, 4, 6 y 7 (ajuste de fábrica)
- Password en el ajuste de fábrica: 666666

#### 5.11.1 Operaciones con password de vendedor

Si se ha concedido un password de vendedor, los vendedores pueden operar la balanza, sólo después de haberse identificado con su password.

2 seg 

1 ... 9 

#### Inscripción para acceso de vendedores

1. Para la inscripción pulsar la tecla Vendedor durante unos 2 segundos.
2. Entrar el password de vendedor con el teclado numérico y confirmar con la tecla Asterisco.

El vendedor X está inscrito, cuando en la última línea del display aparecen los avisos INSCRIPCION VX y TICKET VX.

2 seg 

1 ... 9 

#### Dar baja de vendedores

1. Para dar de baja pulsar la tecla Vendedor durante unos 2 segundos.
2. Entrar el password con el teclado numérico y confirmar con la tecla Asterisco.

El vendedor X se ha dado de baja, cuando en la última línea del display aparece el aviso SALIDA VX.



Darse siempre de baja cuando ya no se opera la balanza.

## 5.11.2 Resumen de Ajustes Grupo 8

Num.DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>801 ADMIN PASS</b>	<b>Gestionar passwords</b>	
<b>CAM PW SERVICIO</b>	<b>Cambiar password del jefe de filial</b>	Ajuste de fábrica: Modo 2 666666
PW GERENTE NUEVO	Conceder nuevo password	máx. 5 caracteres
REPETIR	Repetir nuevo password	
<b>CAM PW VE PW</b>	<b>Cambiar password de vendedores</b>	
VEND 1...8	Entrar el número del vendedor, cuyo password deberá cambiarse	máx. 8 vendedores
VEND X PW NUEVO	Conceder nuevo password a vendedor X	máx. 5 caracteres
REPETIR	Repetir nuevo password	
	A continuación tratar el siguiente vendedor, o con la tecla Mode pasar a Ajustes Opción siguiente	
<b>CAM PW JEFE PW</b>	<b>Cambiar password del superior</b>	Ajuste de fábrica: Modo 1 888888
JEFE PW NUEVO	Conceder nuevo password	máx. 5 caracteres
REPETIR	Repetir nuevo password	
<b>802 AUTORIZACION</b>	<b>Conceder autorización de acceso</b>	
JEFE DE FILIAL	Ajustes Grupos que puede tratar el jefe de filial	Entrada de varios grupos con la tecla Tara Ajuste de fábrica: Grupos 1, 2, 4, 6, 7
NUM. VE	Ajustes Grupos que puede tratar un vendedor	Entrada de varios grupos con la tecla Tara Ajuste de fábrica: Sin acceso



Anotar los passwords y guardarlos en un lugar seguro.



## 5.12 Ajustes Grupo 10

Este grupo es únicamente accesible con una licencia de red.

### 5.12.1 Impresión de etiquetas

- Las etiquetas pueden imprimirse con la balanza:
  - en el modo de venta o
  - en el modo de preenvasado
- La balanza dispone de formatos de etiqueta predefinidos. Además pueden configurarse hasta 10 formatos de etiqueta por ordenador.
- En caso de preguntas contactar con el vendedor.

#### Ajustes necesarios

- Definir contenidos de la etiqueta en el Grupo 1 y 2
- Ajustes Opción 1026: Seleccionar modo de venta o modo de preenvasado
- Ajustes Opción 1005: Seleccionar impresión de tickets o impresión de etiquetas

### 5.12.2 Resumen de Ajustes Grupo 10

Num.	DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>1003</b>	<b>FECHA ENVAS.</b>	<b>Entrar fecha del producto para la impresión</b>	p.ej. fecha de fabricación, vender hasta..., fecha de caducidad La fecha actual se indica automáticamente
	ACTUAL %S	Cantidad de días que la fecha debe aplazarse en el futuro	máx. 99 días
	ACTUAL %S	Cantidad de días que la fecha debe retrasarse en el futuro	máx. 99 días
<b>1004</b>	<b>APUNTE</b>	<b>Entrar textos adicionales</b>	<b>Sólo para impresión de etiquetas</b>
	TEXTO 1 ...50	Entrar número del texto adicional Entrar texto adicional	máx. 50 textos adicionales máx. 183 caracteres
<b>1005</b>	<b>TIPO IMP</b>	<b>Elegir medio de impresión</b>	
	IMPR. TICKET	Imprimir ticket	Ajuste de fábrica
	IMPR. ETIQ.	Imprimir etiqueta	
	LABEL ENDLESS	Imprimir etiqueta continua	
<b>1006*</b>	<b>FOR ET D PES</b>	<b>Elegir formato de etiqueta para PLU por peso</b>	
	FOR ET D PES	Elegir formato de etiqueta	Ajuste de fábrica: <b>101</b>
<b>1007*</b>	<b>FOR ET D PZA</b>	<b>Elegir formato de etiqueta para PLU por pieza</b>	
	FOR ET D PZA	Elegir formato de etiqueta	Ajuste de fábrica: <b>102</b>
<b>1008*</b>	<b>FOR ET P PES</b>	<b>Elegir formato de etiqueta de preenvasados para PLU por peso</b>	
	FOR ET P PES	Elegir formatos de etiquetas	Ajuste de fábrica: <b>103</b>

<b>Num. DISPLAY</b>	<b>Descripción</b>	<b>Indicaciones</b>
<b>1009* FOR ET P PZA</b> FOR ET P PZA	<b>Elegir formato de etiqueta de preenvasados para PLU por pieza</b> Elegir formatos de etiquetas	Ajuste de fábrica: <b>104</b>
<b>1010* FOR ET D TOT</b> FOR ET D TOT	<b>Elegir Formato de la etiqueta total</b> Elegir formatos de etiquetas	Ajuste de fábrica: <b>105</b>
*	Nota sobre formatos de etiqueta	Formatos posibles: 1 hasta 10, y 101 hasta 110 Los formatos 101 hasta 110 están preconfigurados y almacenados en la balanza, ver también Resumen de formatos en el apéndice Los formatos 1 hasta 10 son formatos libres, que pueden descargarse del ordenador
<b>1011 TECLA V1</b> ETIQ./NO TOT ETIQ./TOT NO ETIQ./TOT	<b>Reacción de la tecla Vendedor a la pulsación en el modo Etiqueta</b> Imprimir etiqueta sin acumular Imprimir etiqueta y acumular No imprimir etiqueta, pero si acumular	Ajuste de fábrica
<b>1016 SELF-SERVICE</b> MOD VENDEDOR  AUTOSERVICIO MANUAL  AUTOMATICO NUM PLU	<b>Configurar autoservicio en la balanza</b> Operación de la balanza por el vendedor  Autoservicio en la balanza Elegir autoservicio manual en la balanza  Autoservicio automático Entrar número del PLU que se ha de pesar en el autoservicio	Ajuste de fábrica   Los artículos distintos son pesados por los clientes. El cliente coloca el artículo en la balanza y pulsa la tecla alfabética que está asignada al artículo.   Un sólo artículo es pesado por los clientes, p.ej. venta en el bufet de ensaladas. El cliente debe colocar solamente el artículo sobre la balanza, luego la balanza imprime el ticket automáticamente.

Num.	DISPLAY	Descripción	Indicaciones
<b>1017</b>	<b>VENTAS H FAM</b>	<b>Elaborar ventas de familias por horas</b>	
	<b>HOY</b>	<b>Listado de las familias utilizadas hoy</b>	
	TODAS FAM	Elaborar ventas por hora de todas las familias	
	DESDE ... HASTA NUM. FAM.	Elaborar listado de una gama de familias	Entrar valor inicial y valor final
	POR TOTAL/ POR FAMILIA	Clasificar por importe o por familia	
	IMPRIMIR/ NO IMPR	Imprimir ventas si/no	
	ANOTHER YES/NO	Elaborar otros listados/No elaborar otros listados	SI: Ir a 1017 NO: Ir a DEL REPS
	DEL REPS NO / DEL REPS YES	Borrar todos los listados hasta ahora elaborados no/si	
	SEGURO NO / SEGURO SI	Interrogante de seguridad antes de borrar	
	<b>ULTIMO DIA</b>	<b>Ventas de familia durante el tiempo transcurrido desde las últimas ventas de familias</b>	
		Otros pasos como en <b>HOY</b>	
	<b>TOTAL</b>	<b>Listado de todas las ventas de familias registradas en el diario de operaciones</b>	
		Otros pasos como en <b>HOY</b>	
	<b>TODOS</b>	<b>Resumen de todas las ventas (hoy + último día + total)</b>	
		Otros pasos como en <b>HOY</b>	
<b>1020</b>	<b>INFORME CAJA.</b>	<b>Elaborar listado de informes de caja</b>	
		Ver 1017	
<b>1021</b>	<b>VENTAS MES</b>	<b>Elaborar listado mensual</b>	
		Ver 1017, HOY	
<b>1022</b>	<b>VENTAS AÑO</b>	<b>Elaborar listado anual</b>	
		Ver 1017, HOY	
<b>1025</b>	<b>VENTAS PLU</b>	<b>Elaborar listado de ventas PLU</b>	
		Ver 1017	
<b>1026</b>	<b>CAMBIO MODO</b>	<b>Conmutar entre modo de venta y modo de preenvasado</b>	
	OPERACION	Modo de venta	Ajuste de fábrica
	PE	Modo de preenvasado	

## 6 Mensajes de error

En caso de operación errónea, en la línea inferior del display se muestra un mensaje de error durante aprox. 1 segundo. Los mensajes pueden borrarse con la tecla C.

Mensaje	Causa	Eliminación
INSUFIC.	Entrada insuficiente de datos.	
ERROR ENTRADA	Entrada errónea	
ERROR MEM	Error al guardar en memoria datos de ajuste	
O INSUFIC.	Valor cero insuficiente en proceso de calibración	
O EXCESIVO	Valor cero excesivo en proceso de calibración	
PESO INSUFIC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Peso cargado insuficiente en proceso de calibración</li> <li>• Artículo se quitó muy pronto del plato</li> </ul> En la impresión de etiquetas o al acumular al total, peso < 20e	► Quitar el artículo del plato sólo después de la anotación con la tecla Vendedor
SOBRECARGA	Peso cargado excesivo en proceso de calibración	
PESO EXCESIVO	Peso en el plato superior a la capacidad nominal en más de 9e	► Anotación de ventas al mayor, ver sección 3.3
INESTABLE	Peso inestable al encender la balanza	
ERROR CONF.	Configuración no válida al encender la balanza	► Contactar al respecto con el vendedor
IMPORTE 0	Importe es 0 al imprimir etiqueta o acumular operación	
PLU NO EXISTE	PLU no encontrado	► Editar PLU, ver sección 3.2
NO ESTE PLU	PLU no editado	
TARA EXCESIVA	Tara prefijada excede la capacidad nominal	
NO ALTA	Operador no dado de alta	► Inscribir vendedor, ver sección 4.6
CAMBIO PAPEL	No hay papel	► Cambiar el rollo de papel térmico de tickets o etiquetas
VX ERRONEO	Vendedor no existe	► Inscribir vendedor, ver sección 4.6
SIN DESCUENTO	Descuento no activado	► Activar la tecla Descuento, ver Ajustes Opción 116

<b>Mensaje</b>	<b>Causa</b>	<b>Eliminación</b>
DESC IMPOSI	Entrada no cumple condiciones de descuento	► Cambiar condiciones de descuento
NO ANULACION	No hay operación a anular	
NO MEM CLIENTE	No existe el cliente en base de datos	
MEMORIA LLENA	Memoria llena	
ERROR 203	Error de checksum de base de datos	
T. ERRONEA	Tecla no válida para la operación	► Emplear tecla correcta para la operación
CONFIGURAR ESCLAVA MULTI-SERVER	Dos balanzas Master en la red	► Asignar una balanza Master a Esclava
ERROR DE RED	El servicio de red no es correcto	► Contactar al respecto con el administrador
VENDEDOR ASIGNADO	Número de vendedor ya se ha asignado	► Esperar hasta que el Num. de vendedor esté libre
COM. NO DISPONIBLE	Comando desactivado	

# 7 Datos técnicos y accesorios

## 7.1 Datos técnicos

### Datos de balanza

Capacidad:	3 kg, 6 kg, 15 kg ó 30 kg
Divisiones	1 g, 2 g, 5 g ó 10 g

### Display

Display de peso	6 dígitos
Precio unitario	6 dígitos
Importe	7 dígitos
Tara	4 dígitos

### Condiciones ambientales

Temperatura trabajo:	-10 °C hasta +40 °C
Temperatura almacén:	-25 °C hasta +50 °C

### Datos eléctricos

Conexión a la red	100–240 V CA
Batería (opcional)	12 V / 5 Ah

### Interfaces

Cajón dinero	Puerto para cajón dinero, para ordenador o escáner
2 x RS232	
Ethernet (opcional)	para conectar a una red de balanzas

### Memoria

Número de PLUs	9999
Número de Familias:	20
Número de Taras	20

## 7.2 Accesorios

Accesorios opcionales a disposición en el comercio del ramo:

- Papel de impresora
- Etiquetas
- Batería de recambio
- Cable de red/ordenador
- Hub

# 8 Apéndice

## 8.1 Caracteres Unicode

Código	Fuente												
00000		00040	(	00080	P	00120	x	00160		00200	È	00240	č
00001		00041	)	00081	Q	00121	y	00161	i	00201	É	00241	ñ
00002		00042	*	00082	R	00122	z	00162	ç	00202	Ê	00242	ò
00003		00043	+	00083	S	00123	{	00163	£	00203	Ë	00243	ó
00004		00044	,	00084	T	00124		00164	¤	00204	Ì	00244	ô
00005		00045	-	00085	U	00125	}	00165	¥	00205	Í	00245	õ
00006		00046	.	00086	V	00126	~	00166	¢	00206	Î	00246	ö
00007		00047	/	00087	W	00127		00167	§	00207	Ï	00247	÷
00008		00048	0	00088	X	00128		00168	™	00208	Ĉ	00248	ø
00009		00049	1	00089	Y	00129		00169	©	00209	Ñ	00249	ù
00010		00050	2	00090	Z	00130	,	00170	ª	00210	Ó	00250	ú
00011		00051	3	00091	[	00131	f	00171	«	00211	Ô	00251	û
00012		00052	4	00092	\	00132	"	00172	¬	00212	Õ	00252	ü
00013		00053	5	00093	]	00133	...	00173		00213	Ö	00253	đ
00014		00054	6	00094	^	00134	†	00174	®	00214	Ō	00254	ď
00015		00055	7	00095	_	00135	‡	00175	™	00215	ē	00255	ÿ
00016		00056	8	00096	`	00136		00176	°	00216	Û	00256	Ā
00017		00057	9	00097	a	00137	‰	00177	±	00217	Ü	00257	ā
00018		00058	:	00098	b	00138	ć	00178	ë	00218	Ů	00258	Ā
00019		00059	;	00099	c	00139	<	00179	Ě	00219	Ű	00259	ǎ
00020		00060	<	00100	d	00140	Œ	00180	˙	00220	Ū	00260	Ą
00021		00061	=	00101	e	00141		00181	μ	00221	Ǫ	00261	ą
00022		00062	>	00102	f	00142		00182	¶	00222	ǫ	00262	Ć
00023		00063	?	00103	g	00143		00183	˘	00223	Ǽ	00263	ć
00024		00064	@	00104	h	00144		00184	˙	00224	à	00264	Ĉ
00025		00065	A	00105	i	00145	'	00185	Ë	00225	á	00265	č
00026		00066	B	00106	j	00146	'	00186	°	00226	â	00266	Č
00027		00067	C	00107	k	00147	"	00187	»	00227	ã	00267	č
00028		00068	D	00108	l	00148	"	00188	€	00228	ä	00268	Č
00029		00069	E	00109	m	00149	°	00189	è	00229	å	00269	č
00030	-	00700	F	00110	n	00150	-	00190	¾	00230	æ	00270	Ď
00031		00710	G	00111	o	00151	—	00191	¿	00231	ç	00271	ď
00032		00720	H	00112	p	00152	™	00192	À	00232	è	00272	Ď
00033	!	00730	I	00113	q	00153	™	00193	Á	00233	é	00273	đ
00034	"	00074	J	00114	r	00154	Č	00194	Ā	00234	ê	00274	Ě
00035	#	00075	K	00115	s	00155	>	00195	Ă	00235	ë	00275	Ě
00036	\$	00076	L	00116	t	00156	œ	00196	Ą	00236	ì	00276	Ë
00037	%	00077	M	00117	u	00157		00197	Ā	00237	í	00277	ě
00038	&	00078	N	00118	v	00158		00198	Æ	00238	î	00278	Ě
00039		00079	O	00119	w	00159	ÿ	00199	Ç	00239	ï	00279	é

Código	Fuente														
00280	Ē	00330	Ŋ	00380	ž	00430		00480		00530	Ř	00580			
00281	ē	00331	ŋ	00381	Ž	00431	Ů	00481		00531	ř	00581			
00282	Ě	00332	Ō	00382	ž	00432	ů	00482		00532	Ů	00582			
00283	ě	00333	ō	00383		00433		00483		00533	ů	00583			
00284	Ĝ	00334	Ŏ	00384		00434		00484	Ĝ	00534	Ů	00584			
00285	ĝ	00335	ö	00385		00435		00485	g	00535	ü	00585			
00286	Ĝ	00336	Ŏ	00386		00436		00486	Ĝ	00536	ş	00586			
00287	ĝ	00337	ö	00387		00437		00487	ĝ	00537	ş	00587			
00288	Ĝ	00338	Œ	00388		00438		00488	K	00538	ı	00588			
00289	ĝ	00339	œ	00389		00439	з	00489	k	00539	ı	00589			
00290	Ĝ	00340	Ř	00390		00440		00490	Q	00540	з	00590			
00291	ĝ	00341	ř	00391		00441		00491	q	00541	з	00591			
00292	H	00342	R	00392		00442		00492		00542					
00293	h	00343	r	00393		00443		00493		00543					
00294	H	00344	Ř	00394		00444		00494	ž	00544					
00295	h	00345	ř	00395		00445		00495	ž	00545					
00296	Ī	00346	Š	00396		00446		00496		00546					
00297	ī	00347	š	00397		00447		00497	DZ	00547					
00298	ī	00348	š	00398		00448		00498	Dz	00548					
00299	ī	00349	š	00399	ə	00449		00499	dz	00549					
00300	Ī	00350	Ş	00400		00450		00500		00550					
00301	ī	00351	ş	00401		00451		00501		00551					
00302	Ī	00352	Š	00402	f	00452		00502		00552					
00303	ī	00353	š	00403		00453		00503		00553					
00304	ī	00354	ı	00404		00454		00504		00554					
00305	ı	00355	ı	00405		00455		00505		00555					
00306	IJ	00356	ı	00406		00456		00506	Á	00556					
00307	ij	00357	ı	00407		00457		00507	á	00557					
00308	J	00358	ı	00408		00458		00508	Æ	00558					
00309	j	00359	ı	00409		00459		00509	æ	00559					
00310	Ķ	00360	Ū	00410		00460		00510	Ø	00560					
00311	ķ	00361	ū	00411		00461	Ā	00511	ø	00561					
00312	κ	00362	Ū	00412		00462	ā	00512	Ā	00562	Ÿ				
00313	Ļ	00363	ū	00413		00463	ī	00513	ā	00563	ÿ				
00314	Ļ	00364	Ū	00414		00464	ī	00514	Ā	00564					
00315	Ļ	00365	ū	00415		00465	Ō	00515	ā	00565					
00316	Ļ	00366	Ū	00416	σ	00466	ö	00516	Ē	00566					
00317	Ļ	00367	ū	00417	σ	00467	Ū	00517	ē	00567					
00318	Ļ	00368	Ū	00418		00468	ū	00518	Ē	00568					
00319	Ļ	00369	ū	00419		00469	Ū	00519	ē	00569					
00320	Ļ	00370	Ū	00420		00470	Ū	00520	Ī	00570					
00321	Ļ	00371	u	00421		00471	Ū	00521	ī	00571					
00322	ł	00372	Ŵ	00422		00472	Ū	00522	Ī	00572					
00323	ł	00373	w	00423		00473	Ū	00523	ī	00573					
00324	ł	00374	Ŷ	00424		00474	Ū	00524	Ō	00574					
00325	Ŋ	00375	ŷ	00425		00475	Ū	00525	ö	00575					
00326	ŋ	00376	ŷ	00426		00476	ü	00526	Ō	00576					
00327	Ŋ	00377	Ž	00427		00477		00527	ö	00577					
00328	ň	00378	ž	00428		00478		00528	Ř	00578					
00329	h	00379	Ž	00429		00479		00529	ř	00579					

## 8.2 Formatos de etiqueta

#101: 40 x 50 mm



#102: 40 x 50 mm



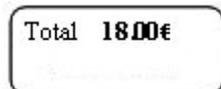
#103: 35 x 50 mm



#104: 35 x 50 mm



#105: 20 x 40 mm



#106: 35 x 50 mm



#107: 30 x 40 mm



#108: 30 x 40 mm

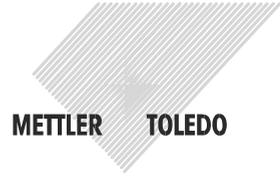


#109: 30 x 40 mm



### 8.3 Declaración de conformidad

**Mettler-Toledo (ChangZhou) Measurement Technology Ltd.**  
Legal Metrology



**EC-Declaration of Conformity**  
EC-Konformitätserklärung  
EC-Déclaration de conformité  
EC-Declaración de Conformidad  
EC-Conformiteitsverklaring  
EC-Dichiarazione di conformità

We, Wir, Nous, Nosotros, Wij , Noi,

**Mettler-Toledo (ChangZhou) Measurement Technology Ltd.**  
No.111, West TaiHu Road, XinBei District, ChangZhou, JiangSu, 213125, P.R.China

declare under our sole responsibility that the product,  
erklären, in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt,  
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit,  
declaramos, bajo nuestra sola responsabilidad, que el producto,  
verklaren onder onze verantwoordelijkheid, dat het product,  
dichiariamo sotto nostra unica responsabilità, che il prodotto,

**Model/Type: bTwin,bTwin-H2 series scale (EC Type Certificate No.:T6761)**

To which this declaration relates , is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s),  
auf das sich diese Erklärung bezieht, mitder/den folgenden Norm(en) oder Richtlinie(n) übereinstimmt.  
Auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou au(x) document(s) normatif(s).  
Al que se refiere esta declaración es conforme a la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s).  
Waarnaar deze verklaring verwijst, aan de volende norm(en) of richtlijn(en) beantwoordt.  
A cui si riferisce questa dichiarazione è conforme alla/e sequente/i norma/e o documento/i normativo/i.

EC marking	EC Directive:	Applicable Standards:
	2006/95/EC Low Voltage	EN60950-1:2006
	2004/108/EC EMC	EN61326-1:2006
	2009/23/EC Non-automatic weighing instruments	EN 45501:1992 /AC:1993 1)

- xx: Last two digit of the year of initial verification
- yyyy: Notified Body of Metrology

- 1) Applies only to certified non-automatic weighing instruments.  
gilt nur für geeichte nicht selbsttätige Waagen  
s'applique uniquement aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique vérifiées  
aplicable solamente a strumenti di pesatura a funzionamento non automatico omologate  
Enkel van toepassing op gecertificeerde Niet Automatische Weegwerktuigen  
aplicable solamente a instrumentos de pesaje aprobados de funcionamiento no automático verificadas

Issued on: 2009-2-18 Revised on: 2012-3-1  
Mettler-Toledo (ChangZhou) Measurement Technology Ltd.

Chen Huai  
General Manager

Yang JiaWu  
QA Manager

**[www.mt.com/service](http://www.mt.com/service)**

For more information

**Mettler-Toledo AG**  
Sales International  
CH-8606 Greifensee  
Switzerland  
Tel. +41 44 944 22 11  
Fax +41 44 944 30 60

Modificaciones técnicas reservadas  
© 06/2012 Mettler-Toledo AG  
Printed in Switzerland  
Número de pedido 72185692C